

HAT-STORE

Anno XIII S. Paulo (Brasile) 6 Maggio 1921 Num. 707



CRAVATTE
CAPPELLI
SCARPE...
SERAFFINO CHIODI
PRACA A PRADO 12
ZACAZA RUTTELEGANTI



L'ESPRESSO

COLONIALE

"Col tempo e con la paglia si maturano le nespole..."

Abbonamento annuo 125000
Un semestre 65000

UFFICI: Rua 15 de Novembro, n. 63
Cidade Paulista, 927 a 2.º - Tel.: Central 274

IL NUOVO... MA DEFINITIVO "ULTIMATUM" ALLA GERMANIA



GLI ALLEATI: — Ti diamo altri dodici giorni di tempo per deciderti ad accettare le nostre imposizioni. Se allo scadere del termine non le avrai accettate... trema, disgraziata, perchè siamo capaci di dartene altri dodici...

Volete la salute??



Bevete

FERRO-CHINA-BISLERI

tonico ricostituente del sangue.

Concessionari esclusivi PAGANINI VILLANI & C. — MILANO
Agente generale LUIGI MELAI — *Sindacato per l'Esportazione e l'Importazione Italo-Brasiliana*

RUA FLORENCIO DE ABREU, 81-A Telef. Central 3538

ANTINEVROTICO DE GIOVANNI

A base di ginseng, valeriana, stricnina e

TONICO RICOSTITUENTE DEL SISTEMA NERVOSO indicato specialmente contro la NEURASTENIA, L'ISTERIA, L'IPCONDRIA.
Formula del prof. comm. ACHILLE DE GIOVANNI, Direttore della Clinica Medica della Regia Università di Padova, Senatore del Regno d'Italia.

Inscritto nella farmacia ufficiale del Regno d'Italia

Agente — G. SODINI

9-A - Rua Florencio de Abreu - 9-A



Il Re dei Fernet

Il Fernet dei Re

— FERNET —
BRIOSCHI

Malattie della Gola, Naso e Orecchi

Dott. Oswaldo Pulassegur

ex interno del prof. Sebilleau di Parigi con lunga pratica in Berlino, Monaco e Vienna - Capo specialista dell'Ospedale del Braz.

Residenza e consultorio:

R. FLORENCIO DE ABREU, 91-A

Tel. Central 5036

CONSULTI DALLE 13 ALLE 17



SCIROPPO S. AGOSTINO

Se volete depurare il sangue, rinfrescare il sangue, purificare il sangue.

Se volete combattere le intossicazioni dei veleni organici che si formano nello stomaco e negli intestini.

Se volete liberarvi dai malanni, provate questo salutare Sciroppo che trionfa delle più disperate infermità.

Unici concessionari pel Brasile

Macedonio Cristini & Filhos - S. Paulo

Dott. Roberto Lomonaco

Abilitato per titoli dalla Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro.

Medicina e chirurgia in generale. Specialista delle malattie dei bambini e delle signore.

Residenza: RUA SANTO ANTONIO, 76 - dalle 8 alle 10 - Telefono Central 5073.

Consultorio: RUA CAPITAO SA-LOMAO, 57 - dalle 14 alle 16 - Telefono Central 868.

Clinica oculistica

per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti e efficaci

Prof. Dr. Annibale Pencoletta

Rua S. João, 97-A (accanto al Conservatorio) - Dall'1 alle 4 pomeridiane - Telefono Cidade 2090 - Caixa 1010.

Dott. Antonio Rondino

Medico operador Cirurgião da Beneficencia Portuguesa laureado pela Academia de Medicina de Paris

Consultorio: Rua S. João, 97-A accanto al Conservatorio) dalle ore 8-9 e dalle 2-4 - Tel. 5319 Cidade.

Residenza: Rua Frei Caneca, 155 Telef. 6218 Cidade

Dr. Bologno Bologna

Delle Università di Roma e della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro - Medicina e Chirurgia in generale, specialmente: Malattie dei bambini.

Cons. e Res.: RUA DAS PALMEIRAS, 93 - Tel. Cidade 2148

- Dalle 8 alle 9 e dall'1 alle 3 -

ROCCO MOSCA

— SARTO —

Sempre novità in stoffe inglesi PRAÇA ANTONIO PRADO

— N. 8 (sobr.) —

Telefono - Central 2029



CALZOLAI

Prima di fare acquisti di forme

per scarpe visitate la fabbrica E. GRIMALDI e Irmão RUA FLORENCIO DE ABREU, 134 - ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

VITTORIO TESO

— Legatoria di libri, cartonaggi e doratura —

Rua dos Gusmões, 98-B - Telefono (Cidade) 3066

LA PIU' ACCREDITATA DI S. PAULO

Eseguisce qualunque lavoro del ramo con sollecitudine, esattezza e a prezzi modici.



J. Aloise & Labadessa

Confecções a capricho

Especialidade em obras de cinta

RUA LIBERDADE, N. 53 Telephone, central 3844 - S. Paulo

Il Re degli "Champagne,, Italiani



TROVASI IN VENDITA PRESSO LE SEGUENTI DITTE:

SOUZA CARNEIRO & C.
EDMUNDO & CAMILLO METZGER
COMPANHIA PUGLISI
COMPANHIA MECHANICA E IMPORTA-
DORA DE S. PAULO
LEVY, WEIL & Cie.
ANTONIO PROENÇA & C.
FALCHI, PAPINI & C.

FAVILLA, LOMBARDI & C.
GARCIA DA SILVA & C.
JOSE' BENTO DE SOUZA
MARINO CONTI & IRMAOS
PELLEGRINI & SARTI
RAYMUNDO DIEZ, LE VOCI & C.
P. DUCHEN & C.
V. FASANO & C.

ANDAR 13 PRAT. C
EST. 16 N.º de CRD.



SCIROPPO PAGLIANO

del prof. Giuliano Pagliano
di Firenze



L'ottimo fra i purganti, efficace depurativo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino, guarisce la stitichezza, di pronta azione.

— La sua fama, che dura da oltre 80 anni, garantisce la sua bontà.

— Guardarsi dalle imitazioni e dalle contraffazioni.

Esclusivo concessionario e depositario
per tutto il Brasile:

EMILIO AJROLDI

Rua Quintino Bocayana, 4 - S. PAULO
Rua Gonçalves Dias, 80 - RIO JANEIRO

Farina Favilla

LA REGINA DELLE FARINE DI GRANO

Zucchero in polvere "Favilla."

INSUPERABILE

Grande deposito di zucchero Mascavo, Redondo e Crystal
ed altri articoli

Avvisiamo i nostri numerosi amici e clienti e gli agricoltori in generale che riceviamo qualsiasi quantità di cereali sia in consegna che per conto nostro, anticipando denaro, senza richiedere commissione per le merci in consegna.

Favilla Lombardi & C. Rua General Carneiro, 61 - Caixa postal, 312
Deposito: - Desio Lombardi - - Braz - S. Paulo

Fonderia Generale. e Officine Meccaniche

DELLA

COMPANHIA MECÂNICA E IMPORTADORA
DE S. PAULO

Rua Monsenhor Andrade N. 119

Uffici Centrali:

Rua 15 de Novembro, 16 -- S. PAULO

Si eseguisce qualunque lavoro del ramo. Fonderia di Ferro e Bronzo in grande scala. Specialità in colonne per qualsiasi uso, portoni, ringhiere, lastre per fornelli, battenti, scale, forbici, ponti, turbine, macinatoi, pompe, "buchas", compressori ecc. ecc.

Prezzi ridotti - chiedere preventivi

USATE!

USATE!

CITRATO GRANULAR EFFERVESCENTE



REFRESCANTE DELICIOSO

In vendita presso tutte le Drogherie, Farmacie, ecc.



Preferito dalle famiglie

IL MIGLIORE!

VENDONS!
ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi, d'uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarirne i difetti - Birra fine, Liqueuri, Bibite senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesio. Saponi. Vini bianchi ed altre bibite igieniche. Catalogo gratis. OLINTO BARBERIS - Rua Paraíso, 25 S. Paulo - Telefono, 158 Avenida.

AI TRE ABRUZZI
FRANCESCO LANCI

Premiato Panificio, Pastificio
- e Fabbrica di Biscotti -
Fabbrica e Scrittorio: Rua Amazonas, 12
Telefono, 21-15 Cidade
Succursale: Rua Duque de Caxias, 37
Telef. 305 - S. PAULO

AGENCIA COSMOPOLITA

Figurinos e riscos para bordados
Rua Dr. Luiz Barretto, 41
Telephone Avenida 1066
Caixa postal, 2-F - S. PAULO

Tappezzeria di
José Ghilardi

Rua Barão de Itapelinga, 71
Telefono, 4891 Cidade - S. PAULO



Riproduzioni fotografiche sulla porcellana smaltata per tumuli

Chiedere listino e prezzi alla

Agenzia Artistica

Rua Anhala, 20 - S. PAULO

A. Scavone, Irmão & C.^{ia}

Sapone raffinato "ALPINO"

INSUPERABILE PER IL LAVAGGIO DELLA SETA, BIANCHERIA, TELA DI LINO, ECC.

Sapone TROVADORE ottimo per bucato

Generi alimentari e vini :-: Gazolina :-: Petrolio :-: Fili di ferro felpato :-: Olio di lino :-: Soda caustica :-: Cemento di diverse qualità :-: Breu ed altre droghe.

Ufficio: RUA QUINTINO BOCAIYVA, 4 - Telefono Central 5326 - Caixa, 1301
MAGAZZINI PROPRI E FABBRICA YPIRANGA



**Non domandate,
esigete questo sapone!**

DOTT. A. VESPOLI

Della MATERNITA' e degli Ospedali di ROMA, MILANO e RIO
Specialista in malattie delle signore e parti - OPERAZIONI
Cura rapida e radicale delle infiammazioni dell'utero con metodo speciale

Consultorio: RUA LIBERO BADARO, 183
TELEFONO 1037, CENTRAL (DALLE 2 ALLE 4)
Residenza: AV. LUIZ ANTONIO, 94 - Telef. 940, Central

CONFEITARIA FLORENÇA

RUA JOSE' PAULINO, 162 (Bom Retiro) Esq. Silva Pinto

UNICA casa del rione per servizio inappuntabile di

PASTICCERIA - CONFETTERIA E BAR

Forniture per sposali - Banchetti ed altre feste

Banca Italiana di Sconto

SOCIETÀ ANONIMA
CAPITALE SOCIALE L. 315.000.000 INTERAMENTE VERSATO
RISERVA L. 73.000.000

Sede Sociale **=====**
e Direzione Centrale
===== **ROMA**

TUTTE LE
OPERAZIONI
DI BANCA

FILIALI:

Abbiategrosso - Acqui - Adria - Albenga -
Alcamo - Alessandria - Altamura - Ancona
- Aosta - Aquila - Asti - Avellino - Avez-
zano - Bassano - Bedonia - Belluno - Bene-
vento - Bergamo - Biella - Bologna - Bol-
zano - Bozzolo - Brescia - Busto Arsizio -
Cagliari - Caltanissetta - Cantù - Carate
Brianza - Carpi - Caserta - Castellammare di
Stabia - Catania - Catanzaro - Cento - Ce-
rignola - Chiavari - Chieri - Coggiola - Co-
mo - Conegliano - Cosenza - Cotrone - Cre-
mona - Cuggiono - Cuneo - Domodossola -
Empoli - Erba - Incino - Ferrara - Firenze
- Foggia - Foligno - Formia - Gallarate -
Genova - Gioia Tauro - Gorizia - Legnano
- Lendinara - Lentini - Licata - Livorno -
Mantova - Marsala - Massa Superiore -
Meda - Melegnano - Messina - Milano -
Monza - Mortara - Napoli - Nocera Infe-
riore - Nola - Novi Ligure - Oderzo - Or-
tona a Mare - Orvieto - Padova - Palermo
- Parma - Perugia - Piacenza - Piazza Ar-
merina - Pietrasanta - Pieve di Cadore - Pi-
nerolo - Pirano d'Istria - Pisa - Pistoia -
Pola - Pontedera - Portogruaro - Potenza
- Prato (Toscana) - Reggio Calabria - Rho
- Rimini - Riposto - Riva sul Garda - Roma
- Rossano - Rovereto - Rovigo - Salerno -
Sampierdarena - Sanremo - Saronno - Sas-
sari - Savona - Schio - Seregno - Siderno
Marina - Siracusa - Spezia - Sulmona -
Termini Imerese - Terni - Terranova - To-
rino - Torre Annunziata - Tortona Tradate
- Trapani - Trento - Treviso - Trieste -
Udine - Vallemosso - Varese - Venezia -
Vercelli - Verona - Vicenza - Vigevano.

FILIALI **——**
ALL'ESTERO:

COSTANTINOPOLI — MARSIGLIA — MASSAUA (Fi-
liale autonoma) Banca per l'Africa Orientale — NEW-YORK
(Filiale autonoma) Italian Discount e Trust Co. — PARIGI
— SAN PAOLO (Brasile) — SANTOS (Brasile) — TIFLIS
(Filiale autonoma) Banca Italo-Caucasica di Sconto.

IL PASQUINO

COLONIALE

Da una settimana all'altra

Continua attiva, energica, febbrile la preparazione per la lotta elettorale, le cui linee generali si vanno sempre più delineando: il blocco compatto e gli altri partiti tutti più o meno divisi, dilaniati da interne discordie.

Abbiamo parlato già delle discordie che hanno diviso il partito socialista in tre gruppi: i riformisti, gli unitari ed i comunisti o bolscevisti; come di quelle che hanno allontanato dai clericali storici ed intransigenti i migliolisti o clericali socialisteggianti, esponendo le ragioni di quelle discordie.

Ma non basta. Una nuova discordia ed una nuova divisione si presenta in seno ad un altro partito politico: la divisione del piccolo partito repubblicano.

Nelle elezioni del 1919 era stato il partito che aveva sofferto le maggiori perdite, rimanendo il suo gruppo di deputati ridotto a meno di una decina.

Ritorna ora alla lotta presentando nume-

rosi candidati in parecchie circoscrizioni, ma pur troppo anche in seno a questo partito è penetrata la discordia su questioni fondamentali di principio che da tempo si vanno trascinando nella stampa del partito.

Una parte dei repubblicani, specialmente i giovani, sotto l'influenza del socialismo e dei suoi trionfi, vorrebbe dare pure al partito repubblicano un contenuto economico che gli permettesse di competere coi socialisti di fronte alle classi operaie. E come avviene sempre che gli imitatori si spingono al di là degli imitati, così i repubblicani economici — chiamiamoli così, per distinguerli dai vecchi repubblicani — si sono aggregati all'ala estrema dei socialisteggianti, si sono bolscevizzati addirittura.

Contro costoro stanno saldi i vecchi repubblicani, coloro che rappresentano la vecchia tradizione repubblicana, i mazziniani puri, i repubblicani patrioti che prima della Repubblica mettono la Patria e che alla Patria hanno dato sé stessi durante la passata guerra, e che ora più che coi bolscevisti vanno d'accordo coi fascisti.

Fra queste due correnti si sta combattendo un'acerrimissima battaglia che forse

avrà per risultato di diminuire anche più la rappresentanza repubblicana alla Camera.

Abbiamo detto che chi va a gonfie vele è il blocco chiamato nazionale, che meglio in questo momento potrebbe dirsi governativo, costituito da tutte le gradazioni dei partiti temperati, dai moderati ai democratici e radicali, compresi in alcune circoscrizioni i riformisti.

Neppure qui, però, la concordia è completa. Pare che nessun gruppo, come nessun individuo, abbia potuto sottrarsi al nervosismo generale lasciato dietro di sé dalla guerra.

Abbiamo accennato nei numeri passati alla nota discordante rappresentata dall'on. Nitti che ha iniziato la campagna elettorale mettendosi in aperta opposizione al programma del governo che aveva già tentato di abbattere con alcune imboscate alla Camera.

La lotta contro Nitti si fa facendo ogni giorno più acuta; e non solo contro Nitti, ma contro il nittismo ed i suoi seguaci, alcuni dei quali già hanno ritirata la loro candidatura.

Nella sua stessa circoscrizione che lo vide

AL COMMERCIO

LUIGI MELAI — Agente generale per il Brasile del **SINDACATO PER L'ESPORTAZIONE e IMPORTAZIONE ITALO-BRASILIANA**, con sede a Milano, comunica che per conto del suo **Sindacato** ha assunta l'**AGENZIA GENERALE** per lo Stato di S. Paulo.

DELLA CASA VINICOLA FRATELLI FOLONARI di BRESCIA, con stabilimenti a BRESCIA - GALATINA - SQUINZANO - BARLETTA - SANSEVERO - LOCOROTONDO - RIPOSTO, per la produzione ed esportazione dei rinomati VINI BIANCHI e ROSSI in BORDOLESI;

DELLA CASA I. L. RUFFINO di PONTASSIEVE (Firenze) produttrice del **CHIANTI RUFFINO** di fama mondiale;

DELLA S. A. FREUND BALLOR & C., di TORINO (Casa fondata nel 1856), produttrice del tanto apprezzato **CHINATO BALLOR - VERMOUTH BALLOR - AMARO BALLOR - PASSITO BALLOR - CREME e LIQUORI FINISSIMI**.

Avverte inoltre che il lavoro di queste tre grandi case Italiane verrà svolto da una sezione speciale che resta fin d'ora a completa disposizione della numerosa ed affezionata Clientela.

LUIGI MELAI

Rua Florencio de Abreu N. 81-A — Teleph. Central, 3638.



Concessionari Esclusivi **Paganini Villani e C. Milano**
 — Agente Generale **Luigi Molai** — **SINDACATO PER L'ESPORTAZIONE E LA IMPORTAZIONE ITALO-AMERICANA.**
 RUA FLORENCIO DE ABREU, 81-A — Telef. Central 3638

nascere l'on. Nitti trova una grande opposizione capitanata dal socialista indipendente on. Cicciotti, una delle più belle figure della vita politica italiana per la sua cultura e per il suo carattere.

Dato il suo valore personale e politico non si può mettere in dubbio la riuscita dello on. Nitti. Ma essa non sarà quale l'aveva sperata, neanche nella sua circoscrizione natale, dove si vedrà riuscire accanto qualche avversario.

Fra gli ex deputati che si ritirano dalla lotta la figura più notevole e significativa è quella dell'on. Prampolini.

Temperamento dolce, affettuosissimo, sentimentale, ha sempre portato nella sua propaganda socialista un soffio di bontà evangelica. Chi non ricorda la massima che serviva di epigrafe al suo settimanale di propaganda, "La Giustizia"? "La miseria nasce non dalla malvagità dei ricchi, ma dalla cattiva organizzazione sociale. Dobbiamo quindi predicare non l'odio verso i potenti, ma la riforma della società".

Il più bello e completo giudizio dell'opera di Prampolini l'ha dato un presidente della Camera Italiana dei Deputati, l'on. Biancheri, quando al deputato di Reggio Emilia, che interrompeva il suo discorso per timore di aver passata l'ora regolamentare, diceva commosso, con le lacrime negli occhi: "Continui, continui, apostolo di pace".

Ebbene, l'apostolo di pace, quello che eravamo abituati a chiamare il santo del socialismo, ora ha ritirata la sua candidatura e l'ha ritirata in nome di un principio di pace e di amore, di quel principio che era stato il programma di tutta la sua vita. — Ho sempre concepito il socialismo come una religione di pace, di amore, di educazione; ho sempre inteso la politica come nobile arena in cui ognuno possa esporre apertamente, a visiera alzata, i suoi principi. I fatti vengono oggi a disingannarmi ed io mi ritiro dalla lotta".

Quanto pessimismo, quanta tristezza, in queste nobili parole!

Chi invece non si ritira è l'on. Misiano, l'esponente più vero e maggiore del diserzionismo. L'hanno fischio, l'hanno sputacchiato, l'hanno picchiato, l'hanno obbligato a fuggire, a nascondersi, a travestirsi per salvare la pelle; ma nulla di ciò lo ha smosso dal proposito di avere un posto come legislatore di quella Patria che egli nega e combatte.

Ora in occasione del 1° maggio ha anche provocato colla sua presenza e colla sua audacia uno dei pochi conflitti dattati in Italia, dove la ricorrenza della festa del lavoro è passata tranquilla, più assai di quanto si sperava.

In un comizio elettorale tenuto dai comunisti in Napoli, dopo che ebbero parlato parecchi altri oratori senza che nessuno li interrompesse, volle salire alla tribuna anche l'ex onorevole disertore, ma fu tale l'accoglienza che gli fecero i presenti che dovette desistere di far udire i suoi consigli antipatriottici e diserzionisti.

Nel conflitto che ne successe si ebbero a deplorare morti e feriti; ma l'on. Misiano riuscì a mettersi al sicuro sano e salvo. Ormai egli è abituato a fuggire lasciando gli altri nelle peste.

I jugoslavi sono i... jugoslavi, cioè una accozzaglia di genti raccoglieticce, impronte alla vita politica ed animate solo dall'audacia vorace di estendersi ed imporsi a dritto od a torto. Un popolo, soprattutto, che alle delicatezze dei popoli civili risponde colle sgarbatezze dei selvaggi.

Due avvenimenti dei giorni passati stanno a dimostrare appunto questo carattere dei nostri cari amici orientali.

Per le elezioni di Fiume il governo italiano si è piccato in dimostrare il maggiore disinteresse e nel lasciare che la volontà po-

polare si manifestasse nel modo più libero. I jugoslavi invece tentarono un vero e proprio colpo di stato che avrebbe dovuto dare la città in loro mano.

Evero, però, i conti senza l'oste, cioè, senza il consenso degli italiani che, di fronte a tanta audacia, insorsero come un sol uomo e strapparono il potere di mano agli usurpatori e li cacciarono da quegli scanni che avevano con tanta fretta occupati.

Rispettoso del trattato concluso, il governo italiano ha fatto consegnare alla Jugoslavia le terre ad essa destinate, fra le altre l'isola di Curzola, dove pure vivono numerosissimi italiani. Ed i soldati d'Italia, col cuore sanguinante, ma rispettosi della disciplina patria, fecero la consegna della isola fra il pianto di tanti comazionali.

Non si erano ancora allontanati i nostri soldati che i jugoslavi, dimentichi che tra i patti del Trattato concluso e giurato eravi pure il rispetto reciproco ai cittadini appartenenti ad altra nazionalità, inveirono nel modo più barbaro contro gli italiani là rimasti, obbligando molti di essi ad abbandonare le proprie case per salvarsi altrove, in mezzo a genti più civili ed ospitali.

Il governo italiano ha ora inviata una nota a quello di Belgrado chiedendo la dovuta riparazione e le relative garanzie che d'ora innanzi saranno rispettati i diritti degli italiani rimasti soggetti alla Jugoslavia.

La Conferenza... non ricordiamo più il suo numero d'ordine, tante ne sono state tenute, la Conferenza di Londra sta per finire i suoi lavori; punto principale dei quali fu la constatazione che la Germania non si era data eccessivo pensiero per adempiere agli obblighi imposti dal Trattato di Versailles, e che non si mostrava neanche troppo disposta a farlo per l'avvenire.

Quale cammino restava pertanto agli Alleati per obbligare la vinta riottosa all'adempimento dei propri doveri se non il ricorso alla forza? Su questo punto si trovarono di accordo; ma non furono invece d'accordo sulle modalità, perchè le due potenze più interessate partivano da un diverso punto di vista.

L'Inghilterra ha fatto la guerra per interesse, ha rischiato il suo denaro e non vuole perderlo. Da buona commerciante sa che *qui non habet non potest dare* e che togliendo la vita alla debitrice le si toglie anche la possibilità di poter pagare. Quindi, stringere i freni sì, ma non tanto da togliere alla nemica i mezzi da poter lavorare per pagare i debiti.

La Francia invece fa più una questione di sicurezza che di interesse. Vorrebbe, è vero, essere pagata, ma prima ancora vuole met-

MALATTIE DELLA DIGESTIONE

Dott. CARLO ASCOLI

Specialista per le malattie dello STOMACO e dell'INTESTINI. Abilitato senza esami, come autore di opere importanti di medicina. — Consultorio fornito dei più moderni ed efficaci mezzi di diagnosi e di cura — Analisi chimiche e microscopiche, esami del sangue, gasrodiafanoscopia, massaggi meccanici, tremuloterapia, applicazioni elettriche, ecc. ecc. — CURA

RADICALE DELLA STITICHEZZA

RUA AURORA N. 113 ANGOLO CONS. NEBIAS

— IN CASA TUTTI I GIORNI NON FESTIVI DALLE ORE 10 ALLE 12 E DALLE 2 ALLE 5 — Nei giorni non festivi dalle 8 alle 12

TELEFONO CIDADE 45-02

IL CAMBIO NEL MESSAGGIO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA



EPITAFIO: — Tutto quello che il governo può fare è di assistere impassibile al sacrificio. Ferrà bene il momento in cui faranno una indigestione

tere la sua millenaria nemica in condizione di non poter rialzare la testa, pel timore di rivedersela domani di fronte. Quindi, rigore inflessibile, applicazione senza riserve delle clausole del trattato, occupazione, avanzamento, imposizione *manu militari*.

Come andrà a finire tutto ciò?

Il cielo politico europeo si va facendo ogni giorno più scuro, e intanto che la Francia richiama sotto le armi la classe 1919, la Germania dichiara che assolutamente la Baviera non è disposta a disarmare.

E ciò a due anni dalla cessazione di quella guerra che ha causato dieci milioni di vittime!

LE CHIACCHIERE DI NASONELLI

La Pesceccagna di Pindamonhangaba

Sgorlon venne a trovarmi in casa, lassù, nella strada polverosa della Penha.

A piedi, si capisce, trascinandosi dietro la Nina, incinta poveretta, ed affranta pel tanto camminare.

— Com'è questa visita fuori regolamento? — gli domandai.

— El me lasci sentar, sior, dopo ghe conterò tutto; vegno da Pindamonhangaba.

— Bazzecole, vieni ben da lontano.

— Sior si, ma in treno stavolta e col viaggio de andata e ritorno bello e pagà.

— In visita a parenti malati, forse?

— No, no, sior; ringraziando la Madonna, tutti morti i mie parenti. Non i gà più bisogno de pagar affitto de casa.

— E allora, raccontami.

— Ecco quà, mercore passà dopo la bevuda col tedesco, tornando alla mia tana gò trovà una letterina profumata e con tanto de stemma nobilizio indorato.

— Oh, oh!...

— Come ze vero el ciborio, sior. La Nina la gà dà un salto da la contentezza, la pensava de sicuro che era qualche grande imperator che ne scriveva, la sognava castelli, orti pieni de broccoli, pozzi colmi de libre esterline e gabbani grossi e covertori per l'inverno che presto capita. Mi go dito: Rafirena o coccòla i tuoi sogni per non cascare dopo ne la busa de le disillusioni.

Allora la se gà calmà e mi son andato da

un giardinier amigo de infanzia che sa far a lezer anche in difficile, gò sgnaecato sotto i oci istupiditi per el stemma, la lettera profumada e go dito: — Su, Toni, sta adesso ne la tua sapienza letteraria dirme la fortuna che me aspetta.

Toni allora se gà prudentemente suiffà el naso el ga collocà le lanterne sul medesimo e pulitesi le mani ne le braghe ga averto la lettera misteriosa la quale con tutto el so odor de essenza de Colonia o pasciovi che dir si voglia, così esprimevasi in succolenti parole:

"Signor Sgorlone,

Ve aspetto senza falta nel mio palazzo campagnolo de Pindamonhangaba immediatamente subito col treno di madrugada. Despeze conto mio.

Dorotea Bigoletti".

— E chi è codesta Dorotea? — domandai incuriosito al buon Pietro.

— Come, sior, non se la ricorda? La Dorotea, quel bel tocco de tosa che faceva la serva da Scovero trentacinque anni fa in rua do Imperador.

— Ah, Ah... dal fabbricante di birra.

— Bravo, sior; son contento perché lù non magna memoria. Una bella mattina de piovà dirotta, la Bigoletta gà piuntà baracca, burattini e garafie vazie e la zè andata a apagnar caffè ne l'interior. Ma oltre al caffè la gà apagnado qualcosa altro, tanto ze vero que adesso la ze una ricca signora con stemma indorato, vestiti de raso e cappellini come le principesse de non so quante Mille Notti e più una che val per tutte.

LABORATORIO
DI ANALISI

DR. LUIZ MIGLIANO

MEDICO

Specialista in analisi cliniche dell'Ospedale di Carità del Bras —

Consultorio

R. QUINTINO BOCAIUVA, 36

Telefono 425 Central

IL PIENO ACCORDO DEGLI ALLEATI A LONDRA



LA GERMANIA: - Fin che siamo d'accordo così posso stare tranquillo.

— Taglia corto: così sei andato?
— De corsa, sior. Dentro l'enveloppe ghe era un vaglio a secco de cinquanta fiorini per un Banco de quei boni. Riscoter le polanche, lavar e pettenar la Nina, cambiarme de palandrana e svolar alla stazion ze stà un lampo.

— E ti ha ricevuto bene?
— Altro che. A la stazion de l'indamhangaba go trovà un troy pittura coi colori italiani e el combitor un negro, in livrea. Una tuba lustra alta mezzo metro, da poder metter dentro un alpeire de fason.

Montemo in troy mi e la Nina e trotta via pure fin alla Villa de Dorotea. La quale gaveva manla a riceverne al cancello da due ragazzi mulatti pur in livrea ma col cappello de paglia per causa del sole.

I due mulattini me gò consegnà a una vecia contadina vestida come una marionetta e che la faceva la dama de compagnia della Dorotea. Infim son entrà e son stà messo a

la preseuzia de la nostra vecia amica de rui da Imperador.

La Nina la ze andata a far conversazion con un cavron in quintale.

— Bravo Sgorlone — la ga dito la Bigoletti alzandosi da la poltrona, dove la era sprofondada piena de collane, anelli e braccialetti d'oro — vi siete obbediente e mi vi proteggerò. Ve permetto de sentarve. Mi sono sempre democratica. Savete, son vedova.

Stavo per domandarghe de quanti maridi, ma non me son arrischià per el gran lusso de la casa. Ero tanto confuso che non sapevo se darghe del tu, del vi o del lei, rispondeva sempre: Siora sì, siora no, siora Bigoletti qua, siora Bigoletti là.

Me impressionava i mobili de la stanza: tutto inlavorato, perfim le portiere, le tendine; roba da cavar se i oei.

— Che ricchezza — gò osservò — par de esser al palazzo reale.

— Questo ze guente, caro Sgorlone — la gò dito ridendo — vegnite a vedere el resto.

La me gò fatto veder tutto: la camera da letto, la cosina, la biblioteca, la stalla, la sala da visita, el gallinero, el immoar, el porron, la cappellina, tenemlose su con la man la coda de la so veste de seda verdognola.

— Anche la biblioteca? — chiesi incredulo a Pietro. — Ma se è analfabeta la Dorotea!

— Chi ga molti caratani — sentenziò Pietro — sa lezer anche l'arabo. La me gò anzi dito che tutte le opere de Carolina Invernizio, de Dante e de non so quanti altri scrittori de cento mila razze, compresi i Reali de Franza, la Monaca de Cracovia, Guerrino detto el Meschino, el Petrarca, el Segretario Galante con la Sibilla per el zogo del bicho e el Pescatore de Chiaravalle rilegati tutti in oro fiammante, impinivano quarantasette scansie coi puntelli perché non le fracasasse dal peso.

Non ghe digo sior, de la Galleria dei quadri. Uno più bello e più grande dell'altro. Tutti i pittori che passa per Pindamonhangaba se ferma da la Bigoletti a far un quadro. Perché la ze la protettrice dell'arte. E che cornici! Una maravegia. Larghe cinque spanne e de tutti i colori.

— Infine, chiesi meravigliato — ti sembra una donna istruita adesso questa fenomenale donna?

Specialista in malattie dei bambini

Dr. PAOLO RUONA

della Regia Clinica Pediatrica di Napoli

Consultorio e residenza:

Largo 7 de Settembre N. 17

Telef. Central 5700 - Consulto dalle 2 alle 5

— Altro che, sior, la parla perfim el franzese. Ogni tanto la me diceva: *Unit, unit, trahien, cossa*. Mi anzi credevo che la volesse riferirsi all'insalata.

— A proposito: e ti diede da mangiare?

— Bravo, dopo tanti ciacciaramenti, con una fame da lupo, go spalancà la bocca. La Dorotea gò caplo, e sonado el campanello elettrico la ga dito a una cabocetta: *Prepare l'almozo*.

In quella casa tutti capisce el franzese: difatti poco dopo mi me trovavo a tavola piena e strapiena de piatti da poder magnar un reggimento de soldadi.

A tavola, servidi da cinque camerieri in maneghe de camisa, sempre per via del calor, la Dorotea me ga contà de le so speculazioni fortunade che la gan fatto milionaria, mentre un grafomono me rovinava la digestion con le canzonette portoghesi. Manco mal che la me ga fatto bever tre volte el caffè con la piga.

— E cosa hai concluso?

— Precisamente. Vegnindo alle corte, go domandà cosa la vedeva da mi. Oh, una cosa da poco. La pretendeva mettermi anche mi in casaccon rosso coi bottoni tanto grossi per accompagnarla in carrozza, sentà de dietro i brazzi in croce, la camia in testa e poi de incaricarne de dir a tutto el mondo de l'indamhangaba e paesi prossimi che la era nata duchessa, o baronessa, o marchesa, secondo le occasioni, per far buona figura e far scoppiar de bile le altre siorie circonvicine.

— E tu?

— Mi la go mandada al diavolo, son corso a prender la Nina nel quintal e son scappà a riprender el treno. Pietro Sgorlone, libero cittadino, mettersi in livrea!... Non voglio far iremer i me antenati.

Manco mal che go mangià per tre giorni — concluse Pietro — e così non go fatto el viaggio proprio per niente. Povero sì, ma servitor in sciammeria longa, giammai!

Con questa esclamazione l'impagabile Pietro mi lasciò allegramente. NASONELLI

PAGANINI, VILLANI & C.
MILANO

FARINA LATTEA ITALIANA

Atteenti alle imitazioni.

alimento perfetto, squisito, assimilabilissimo per infanti dai 3 mesi fino a dopo il svezzamento. Prescritta dai migliori Specialisti.

Vendita presso tutte le Farmacie e Drogherie

Agente generale: **Luigi Melai** — **SINDACATO PER L'ESPORTAZIONE E LA IMPORTAZIONE ITALO-BRASILIANA.**

Rua Florencio de Abreu 81-A
Telefono Central 3638

ESANOFELE

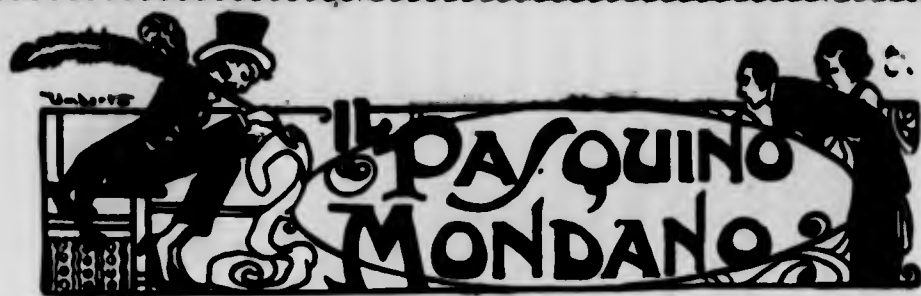
REMEDIO INFALLIVEL
CONTRA AS FEBRES
MALARICAS

15 DIAS
DE CURA

RESTABELECIMENTO SEGURO

F. BISLERI & C. MILÃO

Concessionari Esclusivi **PAGANINI VILLANI & C. MILANO** — Agente Generale **Luigi Melai** — **SINDACATO PER L'ESPORTAZIONE E LA IMPORTAZIONE ITALO-BRASILIANA**
RUA FLORENCIO DE ABREU, 81-A
Telef. Central 3638



L'ALMANACCO DELLA DONNA ITALIANA

Ha avuto un considerevole successo l'Almanacco della Donna Italiana edito dalla ditta R. Bemporad & Figli ed in vendita presso la nostra libreria.

La prima spedizione venne esaurita in pochi giorni. Ne è giunta ora una seconda rimessa che sarà pure esaurita in breve tempo.

Di questo Almanacco pubblicheremo già l'interessante sommario. Aggiungeremo ora il sommario dell'Agenda che accompagna l'Almanacco e che riesce di grande utilità per le madri di famiglia che possono in essa prendere nota delle loro spese, delle informazioni e delle notizie che più le interessano.

L'Agenda, annessa all'Almanacco, comprende le seguenti parti con lo spazio in bianco per le relative note:

Spese mensili — Bilancio generale dell'anno — Memorandum mensile — Personale di servizio — La toilette — Giorni di ricevimento delle famiglie amiche — Visite fatte — Visite ricevute, pranzi ed inviti da restituire — Corrispondenza — Istituzioni, associazioni, abbonamenti — Professori e maestri — Nota dei libri prestati — Per la salute — Taccuino dei bagni di mare e delle altre stazioni di cura — Taccuino degli spettacoli — Indirizzi — Telefoni — Comunicazioni abituali — Calendario per il 1922.

Come si vede dal sommario ripetuto, anche da questa parte l'Almanacco della Donna Italiana riesce di grande utilità per le nostre signore.

COMM. ANDREA MATARAZZO

Partirà in principio di giugno per l'Italia il comm. Andrea Matarazzo, accompagnato dalla sua famiglia.

Egli si reca in patria per motivi di salute e per un viaggio di piacere.

Anticipiamo fin d'ora gli auguri di ottima traversata e di felice soggiorno.

DOTT. SESTIMO MAURO

A bordo del *Principe di Udine* ha preso imbarco per l'Italia salato scorso il dott. Sestimo Mauro, tenente del genio e pilota aviatore che

da circa un anno era addetto al R. Consolato d'Italia in S. Paolo.

Nel breve periodo di tempo della

sua permanenza fra noi aveva potuto coltivarsi numerose amicizie e vive simpatie.

S'INAUGURA OGGI L'ESPOSIZIONE CECCONI



Nel salone a piano terreno di rua Boa Vista n. 48-A il pittore Alberto Cecconi inaugura oggi la sua esposizione di paesaggi italiani.

Egli non ha voluto dare a questa mostra il titolo magnifico che ha fatto benissimo, prima di tutto perché l'arte italiana è un organismo così complesso, e tanto multiforme, da rendere impossibile a chiunque abbia

un po' di conoscenza appropriarsi il titolo di suo rappresentante; e poi perché qui, in colonia, s'è fatto da amatori e da dilettanti, da mecenati falsi e da mercanti veri un sì largo sciupio di questo titolo, perfino a proposito di produzioni puramente industriali, che il pubblico superficiale ha finito col formarsi un ben meschino concetto dell'arte italiana. Per fortuna non manca chi ha co-

piuto a fargli che quel titolo veniva usato con intendo esclusivamente a guisa di spaurimento per le albedole.

Ma il Cecconi non cerca albedole: per lui non ha bisogno di spaurimenti.

Egli ci presenta le sue tele così come le ha dipinte.

Potremmo aprire a questo solito catalogo di nuove visioni o pensieri intorno la sua arte e ancora sempre.

Per lungo e calmo osservazione di quella che oggi abbiamo fatta e ne cerchiamo per parlare di questa sincerità e di quest'arte.

Siamo sicuri però di non esagerare affermando che i quadri del Cecconi formano un insieme così armonico e di tal profonda penetrazione, da meritarsi la fama di vero artista.

Nel prossimo numero daremo le nostre impressioni sulla mostra, che pur non intitolandosi arte italiana è senza dubbio dell'arte italiana una superba affermazione.

CHI VA E CHI VIENE

Reduce da un lungo viaggio di studio nella Stato di Espírito Santo, ha fatto ritorno in S. Paolo il comm. Umberto Tomazzoli, commissario di Emigrazione.

Dal suo viaggio ha riportato le migliori impressioni. Egli partirà ora breve per Buenos Aires.

Per Petropolis, per una stagione di acque, è partito il signor Mecotto Paponi, socio della ditta Falchi, Paponi & C., accompagnato dalla sua distinta famiglia.

Per l'Italia, a bordo del *Principe di Udine*, è partito il signor Luigi Pieri, della ditta Pieri & Belli.

IL NUOVO OLIO BERTOLLI

La ditta Pieri & Belli ci ha cortesemente inviata una cassa di Olio BERTOLLI dell'ultima raccolta, di cui il governo ha finalmente concessa la libera esportazione, senza restrizioni.

Per quanto la ditta Bertolli, anche attraverso le difficoltà create dalla guerra e dalle restrizioni governative, sia riuscita a mantenere opuscoli inalterato il tipo del suo prodotto che per le sue superiori qualità è ricercatissimo in tutto il mondo, tuttavia si avverte subito che l'Olio di quest'ultima spedizione è addirittura insuperabile, per il gusto squisito che dà alle vivande che sono col medesimo condite.

LA SUPERBA COLLEZIONE DEI CLASSICI

Ci resta ancora disponibile una sola collezione della superba raccolta dei classici italiani diretta da Ferdinando Martini e rilegata in tutto cuoio con fregi artistici in rilievo.

HOTEL VICTORIA

NUOVO, CENTRALE
FREQUENTATO DALLA MIGLIORE SOCIETÀ

Largo do Paysandú

TELEFONO Cidade 6740

DINER-CONCERT ogni sera

Proprietario:

Alfredo Migliore

F. A. R. E. MILANO

ARTICOLI ELETTRICI

Ferri da stiro R. 80\$000

Bollitori 5 tipi

Fornelli 8 tipi

Stufe 3 tipi

Tosta Caffè

Articoli di massima resistenza e economia
VENDITA all'INGROSSO e al DETAGLIO presso gli unici rappresentanti importatori:

Murino Irmão & Cia.

Rua Direita, 10.

Dr. Francesco Graziano

Della Facoltà di Medicina e degli Ospedali di Roma

Specialista dell'Ospedale del Braz

CLINICA MEDICA

Specialità: MALATTIE DELLA PELLE E SIFILIDE

Cons.: Av. S. João, 47 - dalle 10 alle 12 — Tel. CENTRAL 2352

Residenza: Tel. AVENIDA 2252

La quarta collezione, delle cinque che abbiamo ricevuto, è stata acquistata dal signor Davide Gidotti per la sua stessa libreria.

Questa raccolta, della quale sono state stampate solo mille esemplari numerati, diventerà presto una rarità. L'ultima collezione disponibile può essere consultata nella nostra libreria in piazza Antonio Padoa.

PROGETTI SPONTanei

La gentile signorina Anna Benedetti, figlia del defunto della simata negoziante sign. Antonio Benedetti, si è promessa sposa all'ingegner reduce di guerra sign. Roberto Corigliano, atteso anche dalla Compagnia Meccanica e Ingegnere.

In occasione dello scambio del pegno d'onore il 2 corrente, in casa Benedetti fu offerto un ricevimento agli amici, parenti e amici, i quali

non presentarono formalismi volti ad due giovani che realizzano il loro sogno, e a quei voti augurati da tutti i buoni auguri di persone felici.

LA RIFIUTAZIONE QUADRI

Ricordiamo che l'unico in possesso avrà luogo l'istruttoria della villa di quadri del pittore Mario Nello Benedetti.

I quadri da sottoporre sono venti e saranno premiati i primi venti numeri estratti nella lotteria di S. Paolo.

Qualche biglietto è ancora in vendita presso la nostra libreria.

LA QUESTIONE DEL GIORNO

che afferra di più, attualmente, la attenzione del pubblico è quella delle carni lavine, congelate e raffreddate, sconcertate e macellate, gustate e marce, buone e sospette e che ne ha più ne metta.

Fra tanto ben di Dio, il popolo gode la tranquillità e finisce per farne a meno, più per timore di buccia qualche orfano, che per convulsione.

Intanto, per la mancanza di buona carne, non si a quel tanto votarsi e allora l'appello alle verdure.

Le quali, come ognuno sa, vanno condite con dell'olio buono, altri mezzi arroccano meglio danno delle carni bollite.

E fra gli oli buoni, potremmo indovinare l'olio Sasso, però, per nome, gradevole, intossico.

VISITE GRAMITE

Durante la settimana che spira, abbiamo avuto il piacere di stringere la mano al nostro egregio addomato sign. Teodoro Palumbo, esquilistano, attualmente dimorante in Ribeirão Preto.

Sempre elegantissimo, cortese, al

legno, l'amico Palumbo ci ha portato i saluti di molti nostri amici ribeirãopretenses, saluti che ricambiamo cordialmente.

Anche l'egregio signor Pietro Legg, di Arbia, venuto in San Paolo per affari della sua azienda, ci ha dato il piacere di una sua visita.

Finché...

LA VITA

Il Ferro-China-Ribera ha risolto un importante problema, quello cioè di unire la China ed il Ferro, su stazioni che largamente non è mai stato possibile unire. Il Ferro-China-Ribera, oltre ad essere un liquore gustosissimo è un liquore tonico ricostituente.

Il Ferro-China-Ribera è un ottimo preparato per la cura della Clonemia.

Prof. M. Scandola

UN'INCRESCIOSA SITUAZIONE

REDUCI E MUTILATI

Al momento di andare in macchina veniamo informati che fra i reduci di S. Paolo e la commissione dei mutilati venuta dall'Italia per raccogliere fondi e che attualmente si trova a Buenos Aires, non è stato possibile raggiungere un accordo per spiegare un'azione comune tendente ad aiutare i mutilati della colonia e quelli dell'Italia, per cui ognuno agirà per proprio conto.

Non ci mancava altro che questo per rendere ancor più... delicata una situazione ed una iniziativa di per sé stessa già delicatissima.

Con tutto il rispetto e tutta l'ammirazione che si debbono ai gloriosi mutilati che vengono dall'Italia a chiedere un aiuto per i loro compagni cui le cure ufficiali riescono insufficienti; con tutta la buona disposizione che si può avere per chi, in fin dei conti, viene a mettere nel campo degli altri — ci sarà permesso di dire che ci riesce impossibile comprendere come gli inviati dall'Italia non abbiano voluto entrare in accordo coi reduci di S. Paolo quasi che essi potessero far conto sull'inconcepibile assurdo che la colonia trascurasse i propri mutilati per aiutare quelli lontani.

I reduci di S. Paolo avevano proposto che fosse le iniziative, fusi gli sforzi, fuse le cerimonie commemorative imminenti, il ricavo totale fosse diviso fra la loro Associazione ed i mutilati d'Italia.

Come si sia potuto rifiutare un così equo, così opportuno accordo — che avrebbe facilitato il compito alla missione e avrebbe maggiormente giustificata la sua venuta fra noi — ripetiamo, non riusciamo a comprendere e deploriamo sinceramente che ciò sia avvenuto, con danno principale della missione stessa.

Perché di una cosa si può star certi: che la colonia non negherà il suo appoggio AN-

CHI ai mutilati d'Italia, ma non prima di aver compiuto il suo dovere verso i mutilati di S. Paolo e verso quei reduci che per varie cause aspettano ancora una sistemazione qualsiasi alla loro posizione.

Olio Sasso



PREFERITO IN TUTTO IL MONDO

Le persone chicche usano solo i Prodotti Leda

Leda SAPONETTE, insuperabile per la toilette
Leda CREME, al latte di mandorla, abbellisce la pelle

Leda LOZIONE, di profumo gradevole, per le persone eleganti

Leda TALCOL-BORICATO, per l'igiene dei bambini

N. B. Non confondele i prodotti LEDA con delle imitazioni, esigele sempre la MARCA LEDA in tutte le principali case di profumerie, Farmacie e Drogherie

IL MIGLIORAMENTO DEL CAMBIO

LA GRANDE SCOPERTA DEL "FANEULLA"

Gorchi mattina, quando il Faneulla, il caratteristico emblema, annunciò l'imminente miglioramento del cambio brasiliano, volle la fatalità e la disgrazia che fosse nezza testa per cui i Banchi erano chiusi.

In caso contrario avremmo visto che sbalzi? Il cambio brasiliano da 8 l'avremmo visto salire a 15, 18, 20, 22, 27, la lira italiana precipitare ad un ventino, il franco a 50 cent e il marco andare a...

Ma, non fa niente. Quello che non è successo giovedì succederà certamente fra qualche giorno. Che lo ha confermato Serpieri ritornato da Rio dove si era recato in seguito alla sua grande scoperta.

Che si tratti di una grande scoperta è facile arguirlo dal fatto che nessuno, né il presidente della Repubblica, né i banchieri, né i più grandi uomini d'affari ne sapevano niente.

È stato Serpieri a dirlo loro; anzi è andato proprio a Rio per comunicarlo a Epitacio Pessoa, il quale, neanche a farlo apposta, aveva dichiarato al Congresso, il giorno prima, che non c'era possibilità di ottenere in prestito neanche un ventino.

Lo stesso giorno l'Estado de S. Paulo in un telegramma da Nova York diceva che spedimento in vista dell'insuccesso della collocazione dell'ultimo prestito del nostro Stato, nessuno pensava a fare prestiti al Sud America.

Motivo per cui la scoperta di Serpieri acquista un valore ancora maggiore.

Per quanto non ci abbia voluto mettere al corrente del suo segreto è stato tuttavia tanto magnanimo da darci i seguenti consigli per i nostri lettori:

Essendo più che matematica l'alta del cambio brasiliano, chiunque abbia delle cambiali da pagare in moneta estera deve rifiutarsi di farlo ora accettando rinnovazioni non inferiori a dieci anni.

Chiunque deve mandare soldi in Europa non lo faccia per l'amor di Dio. Farlo oggi significherebbe spendere dieci volte quello che si potrà spendere fra 15 o 20 anni.

Chi ha dei contratti di cambio da liquidare vi si rifiuti. Se la Banca insiste e minaccia, è preferibile ammazzare il direttore. Scaduti 30 anni di galera per omicidio, uscendo a libertà si troverà certamente il cambio ad altezze iperboliche.

Speriamo che i nostri lettori saranno grati a Serpieri di queste buone notizie.



PICCOLA POSTA

FRANCOSO — Stavola l'opera sembra proprio minacciosa! Missioni di presidenti, missioni di direttori, liquidazioni di conti, tutto d'affari ecc. ecc. Il finimondo.

Non sappiamo bene il motivo: sembra che l'affare sia esploso in seguito a certe istruzioni venute dalla sede centrale di Parigi. I francesi adesso si vedono in apnea perché comprendono che dall'indignità tedesca c'è poco da sperare e vorrebbero forse rifarsi con gli italiani.

Chissà che toni sta venuto il momento del tanto auspicato divorzio! Vedremo allora cosa saprebbero fare da soli i signori francesi.

Intanto chi ha avuto i vantaggi di queste ennesime è stato un altro tutto che ha visto riversarsi su di lui una clientela insidiosa, che non avrebbe segnato di poter avere.

Il rav. Celi l'altro giorno era tutto raggiante: quasi quasi si dimenticava perfino del cambio.

NATALINO — Accidenti che aspettate! Anche da quelle signore vuol mangiare? E aspetta a farlo giusto il giorno in cui Scipione va a Rio per... scoprire il grande prestito federale.

Sarà interessante vedere come il *Fanfulla* concluderà le sue febbrili campagne contro le cose di tendenza con la difesa che fai tu adesso.

GIACOMO — Ma che versi! Ma che reclame... criminale! Ma che collaborazione nel *Piccolo*? Come siete ingenui! Se Luigi Rinaldi che ha fatto tanta reclame per la sua liquidazione in tutti i giornali meno che nel *Piccolo*, avesse dato anche a Barbaglianni dei buoni annunci, invece che... carte da gioco nelle sue scarpe avrebbero scoperto delle carte da cinquante mil reis.

POVERI NOI! — Speriamo che il furo dato dal *Fanfulla* circa il miglioramento del cambio brasiliano non sia soltanto... un più desiderio di quei colleghi che col cambio fanno una questione strettamente personale.

Magari pure venisse il prestito! La notizia però è alquanto strana all'indomani della dichiarazione fatta dal presidente della Repubblica che ha assicurato che nessuna offerta, degna di essere presa in considerazione, era stata offerta dai banchieri internazionali.

FILOSOFO... ASTEMIO — Va bene così? Non che le insolenze mi tolgano l'appetito, ma fra... gentiluomini è sempre meglio adoperare i guanti.

Ho perfettamente capito. Non solo Barbaglianni — che ha sempre avuto il privilegio d'attaccare i negri — non vuole prendersela con l'ultimo apparso sul mercato, ma vuole addirittura, sia pure indirettamente, fargli scudo col proprio corpo.

Non tanto complice di questa, anziché... andarsela a prendere... con la liquidazione di scappi? A proposito, dove sono andate a finire le due scappe di quel tuo amico che si sono spaccate dalla mattina alla sera? Mandamelo che, se non li vuoi tu, li vado a prendere io i tuoi contos, giacché io sono più che sicuro che se l'hai detta la cosa deve essere vera, verissima, sacrosantissimamente e veramente vera. L'ha moralità di professione non può inventare di quelle false solo per... sfottare il prossimo!

Ti ringrazio per ed apprezzi sinceramente gli auguri che mi fai per un prossimo... esodo (il terzo? il quarto? il quinto? Macché! il venticesimo!); però, per quel poco che mi conosci dovresti sapere che io non ce tengo a diventare tanto presto commendatore, né mettermi a capo addirittura di qualche istituzione o di qualche istituto coloniale.

REDUCE — Non abbiamo più avuto notizie al riguardo. Crediamo però che l'ambasciatore dei natili italiani sia già arrivato da Buenos Aires ed abbia avuto i primi abboccamenti con i reduci locali e con le nostre autorità. Con quale esito tutti sappiamo.

Certo sarebbe tristissimo e dolorosissimo dover assistere a due iniziative distinte: quella dei reduci nati da una parte e quella dei natili indiani dall'altra! Ve lo immaginate l'effetto che farebbero per esempio due commemorazioni del 24 maggio, due sottoscrizioni, ecc. ecc.

E' necessario assolutamente che intervenga l'accordo: che i natili che vengono dall'Italia nostrino di riconoscere il diritto che assiste i natili locali ad assicurarsi l'appoggio della colonia: come è necessario che i natili locali riconoscano il dovere della solidarietà verso i loro compagni del Regno.

Per ciò le iniziative debbono essere prese ed i ricavi divisi e si deve cercare d'impedire che si veda battendo di porta in porta a chiedere ausilio come pare si vorrebbe fare.

Ora più che mai ci convinciamo della ragione che ci assisteva quando dicemmo che la missione inviata dall'Italia doveva esplicare il suo mandato nella forma più discreta e più dignitosa possibile.

VITTIMA — Quello che succede nella vostra fabbrica succede in molte altre e noi non sappiamo davvero come gli industriali non cerchino per lo meno di impedire che quello strozzinaggio si compia dentro il recinto dei loro stabilimenti.

Ovunque vi sono coloro che prestano dieci, venti o più mil reis agli operai, dietro rilascio di un vale di

quindici, trenta, ecc. da scontare nella più prossima quindicina. Sappiamo che ultimamente in una fabbrica nella quale si attendeva... e si attendeva ancora — la gratificazione di fu d'anno, la speculazione, degli stregoni sugli operai, cui capo è stato di cui certi impiegati e amministratori assumono le proporzioni del vento e del vento per conto. E' successo la gratificazione non viene ancora... la percentuale aumentata.

Ma un rapporto di pura regola alla direzione e chissà che non prenda gli opportuni provvedimenti.

BERNARDO — Già anche noi siamo rimasti stupefatti nel constatare che il nome di Gaetano Pepe non figura in nessuno delle liste di candidati nelle elezioni italiane pubblicate dall'*Estado de S. Paulo*. Che il corrispondente speciale si ne sia dimenticato? Deve essere così perché è impossibile che Gaetano non si presenti deputato ai qualche collegio. E' partito apposto dal Brasile!

SERFAMANICO — La notizia della prossima imminente informata di senatori coloniali pare che questa volta abbia una base più o meno sicura. L'informata sarà fatta con una certa larghezza e solo nel Brasile avremo sette senatori. Forse questa altra settimana saremo in grado di pubblicare l'elenco ed i ritratti dei candidati... Forse.

SOSPIRANTE — Si rivolga al rav. Caldeira che ha la lista completa delle quarantasette onorificenze giunte ultimamente e che riguardano la visita del Principe Aménone.

SIGNORA DELLA POLONIA — Comprendiamo che deve essere doloroso perdere in un giorno i sudori di tanti anni.

In compenso però vi possiamo assicurare che neanche un francese è stato... strofinato o perché i francesi non avessero nessuna fiducia nel proprio banco o perché... un avviso provvidenziale giunse loro a tempo.

Di italiani... strofinati ve ne sono parecchi e quasi quasi sta loro bene. Dopo tutto... c'è crisi usateci dalla Francia nel periodo post-belli ecc... andare ad affidare ai suoi istituti i propri capitali è un po' grossa.

BARBAGLIANNO — Hai comunicato alla Dante la lettera con la quale Mussolini ti partecipa di non prendere in considerazione il tuo incarico d'invitare D'Annunzio a venire in S. Paolo a commemorare Dante?

Non si può lasciare in sospeso una così bella, grandiosa e pratica iniziativa. La Dante, messa in libertà a tuo riguardo, potrà benissimo dare incappio ad altri — a Gaetano Pepe per esempio — di trascinare qui il poeta.

SOCIO DANTE — Stavola siamo perfettamente d'accordo con la Dante, che, nell'ultima riunione del con-

siglio ha detto di rinviare al prossimo consiglio tutto il programma che voleva svolgere nel cambiamento a tale per evitare l'attacco postumo. Questo per non interferire l'opera del Centro Educazione e Progresso.

Fare un bello esempio di condanna e di fratellanza tra le istituzioni coloniali.

AMMALATO — Non s'imprevede! L'... rivoluzioni interni della amministrazione municipale non avranno nessuna ripercussione sui processi dell'Ospedale. Tanto più che si tratta di una tempesta passeggera. Il cav. Cicerio insiste nelle sue dimissioni provocate dal rapporto Pochetti e vi insiste perché essendo egli assente dalla riunione in cui il rapporto venne fatto, nessuno dei suoi compagni della Giunta si alzi per difendere Pochetti per il lavoro e battuto già dalla finestra, cosa che non avrebbe poi avuto troppe gravi conseguenze perché avvenendo il fatto in un ospedale, si sarebbe trattato subito in termini pronti per sanzionare le sue dimissioni.

Adesso la Giunta non sa che per se poliglotta: se dimetterà o costringere il cav. Cicerio a restare.

La nostra opinione però è che, si tratti di una crisi passeggera e che tutto finirà bene mettendo il cav. Cicerio al di sopra dei propri risentimenti l'interesse della istituzione che è creatura in gran parte sua.

PALESTRINO — Siete stato informato male. Realmente ci fu fra il presidente ed il consigliere frugolesco uno scambio di parole... più che vivaci, ma alla fine si lasciarono con la più cordiale stretta di mano.

QUADRUPEDO — Un'altra volta non date informazioni... mesente. Caldeiratto ci ha personalmente assicurato che egli non è sbalzato affatto da cavallo, anzi tutto perché egli non va mai a cavallo, non se ne trovando uno che lo possa reggere, e secondariamente perché egli uscirà solo quando... sarà chiamato a più alti destini.

Quali saranno questi alti destini? Non ce l'ha voluto dire limitando a sorridere bonariamente.

Chi vivrà vedrà.

MALIGNO — Voi siete davvero troppo maligno! L'autonomia di quel redattore è piena ed assoluta. Se, finora, egli si è limitato ad attaccare solo i nemici di casa, è solo perché gli amici fino a questo momento non hanno mai fatto nulla che meritasse un rimprovero.

Come si vede, si tratta di una pura coincidenza e coincidenza è anche quella per cui Barbaglianni lo sempre attaccato delle persone che non hanno l'annuncio nel *Piccolo*.

LETTRICE — Non ne sappiamo niente e non conosciamo nemmeno di vista l'egregio signor Vito col Frango del *Fanfulla*.

Forse la sua collaborazione da

GARAGE AMILCAR

— de —

AMILCAR BAIETTI

Officina de concertos e reparações de molores em geral

N. 15, RUA SANTA ISABEL, N. 15

Telephone. Cidade 2528

Dott. G. A. PANSARDI

degli Ospedali di Napoli e Parigi

Vie uinarie — Sifilide e Pelle

Cura della bleenorragia acuta e cronica, restringimenti uretrali, etc., secondo i metodi più moderni della scienza.

Rua Libero Badaró, 67 (Sobrado)

Telef. Central 1151

DALLE 9 ALLE 11 E DALLE 14 ALLE 17

DOCT. F. A. DELLAPE

Ex-Interno, per concorso, della Clinica Osteirica della Facoltà di Medicina

Malattie genito-urinarie — Chirurgia — Parti

Consultorio: Rua Direita, 85 sobr

dalle 3 alle 5 pom. - Telefono, 146 - central

Res. Av. R. Pestana, 304 - Tel. 2899 Braz

ISTANTANEE D'ATTUALITA'



LO STANCO DELLA VITA: — Magnifica idea! Invece di un colpo di revolver, mangio un salame fatto con la carne dei frigoriferi.



Misure di precauzione contro la peste bovina. Distruzione di tutti gli animali...

qualche giorno è scomparsa perché starà preparando qualche grosso capolavoro come *L'Amore e la Morte*.

SATANASSO — Siamo, mais ou menos, al corrente dei grandi avvenimenti giornalistici che si preparano — e che forse sono già maturati — in seno alla colonia. Non ne parliamo ancora per non comprometterli. Immaginiamo però che le nuove combinazioni, sia per quello che riguarda il mattino, sia per quello che riguarda la sera, daranno luogo alle più svariate interpretazioni.

Non ci meravigliremmo nemmeno se sapessimo che l'ex-facchino, trasformatosi in giornalista l'anno scorso e ritrasformatosi in venditore, riprenderà la brillante penna che su le battaglie gloriose per l'abbellimento dei colossi.

VERCINGETORIGE — Il comm. Francesco Bianco ha voluto scherzare nei nostri riguardi, ecco tutto. Peggio per chi prende sul serio quegli sperticati elogi.

M. R. — Un consiglio veramente amichevole. Lascia stare i cani che dormono. Non ti lamentare poi se i molestati ti allungano una zannata. A buon intenditor...

SENSITIVA — Che speranza! Il

dott. Comenale non più tardi di domattina assicurava un amico che piuttosto che riprendere la direzione dell'Ospedale avrebbe bevuto un fiaschetto di Chianti Ruffino. Vedere dunque che nelle voci messe in giro non vi è l'ombra del fondamento.

FICO SECCO — Ma vi pare? Il conte Siciliano, in questo momento, ha altro per la testa che l'Ospedale. Fra la valorizzazione del caffè e le dimissioni della Giunta è più che naturale che si preoccupi della prima questione.

TEMISTOCLE — Quello sarebbe un rimedio eroico, ma di sicura efficacia. Siamo convinti anche noi che egli saprebbe in poco tempo far riacquistare tutti quei milioni che sono andati perduti. Oggi però crediamo che egli se ne infiacchi di S. Paolo essendo riuscito a mettersi magnificamente a posto in Italia.

SACRIPANTE — Il comm. Nimez è troppo occupato col Monumento e non può svolgere la sua missione all'Istituto Medio, alla Dante ed alla Lega Nazionale. Ma in seguito ci penserà lui a mettere a posto tutto. Per quest'ultima istituzione però ci consta che è intervenuto un accordo fra il grande affi-

ciale e lo specialista per le malattie dello stomaco, mercé il quale accordo il grande ufficiale prenderà la gatta da pelare e lo specialista lo assisterà nella qualità di vice-presidente impegnandosi di fargli digerire, con i suoi metodi perfezionati, anche i bocconi più amari ai quali andrà incontro.

RASSISTA — *Peccati!* Così imparerete a non aver fiducia nella nostra patria. Meno male vi foste limitati alla vostra speculazione, ma quella d'andare a coinvolgerci gli altri polli...

N. Y. Z. — Ma! Unui! *Beu, beu!* Sarà. C'è qualcuno però che dice: — Forse se il colpo andava bene avrebbe accettata anche la finzione.

COLLEZIONISTA — Non andiamo in macchina sempre il giovedì sera. Quindi ci è stato matematicamente impossibile sapere cosa è successo a Santos nello stesso giorno, in seguito alla partecipazione di Barbagliani al picnic dei macellai. Appena abbiamo saputo di una slegatura di un piede, della perdita di un portafoglio, di un quasi annegamento e di un deragliamenti.

Evidentemente però è troppo poco e ci deve essere dell'altro che vorremo a sapere.

Non va dimenticato però che tutti i macellai, per misura di precauzione, s'erano forniti di amuleti. Il che può anche spiegare il fatto che non si sia deplorata nessuna morte.

Però per la loro causa, se Barbagliani continua a difenderla, si nutrono serie apprensioni.

L'ULTIMA ORA — Se è vera è carina e supera anche la trovata dell'annuncio relativo all'incendio del centro di via 15, per cui il filosofo astemio ha fatto tanto... filosofico facciano.

Un amico mi ha assicurato che gli attacchi del *Piccolo* non sono che una finta, giacché lo stesso Rimabli li ha pagati, anzitutto perché li ha ritenuti in ottima reclame e secondariamente per assicurarsi il continuo successo della liquidazione.

Sapete bene che quando il *Piccolo* attacca porta fortuna.

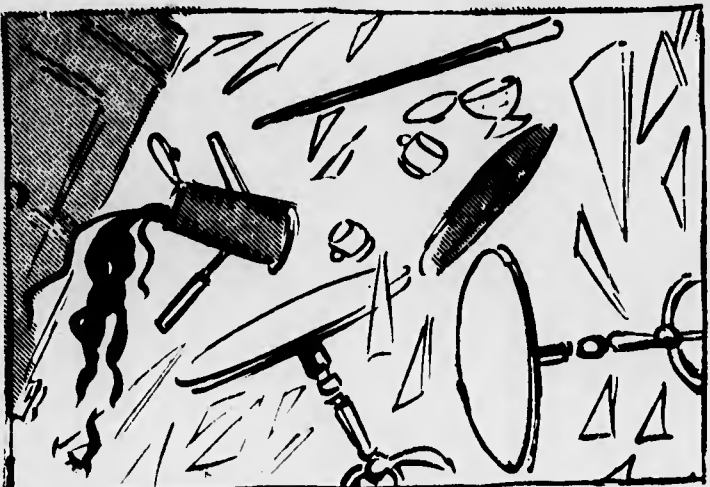
MALATTIE dello STOMACO FEGATO INTESTINO

Prof. Manginelli
Professore della R. Facoltà di ROMA
Medico degli Ospedali e del Policlinico di ROMA
RAGGI X - CHIMICA - MICROSCOPIA - ENDOSCOPIA
CASA ANGELOBELLINI, 22 - REGIO VIA AUGUSTA, 353
Tel. 6141 - Tele. Avenida 2191

ISTANTANEE D'ATTUALITA'

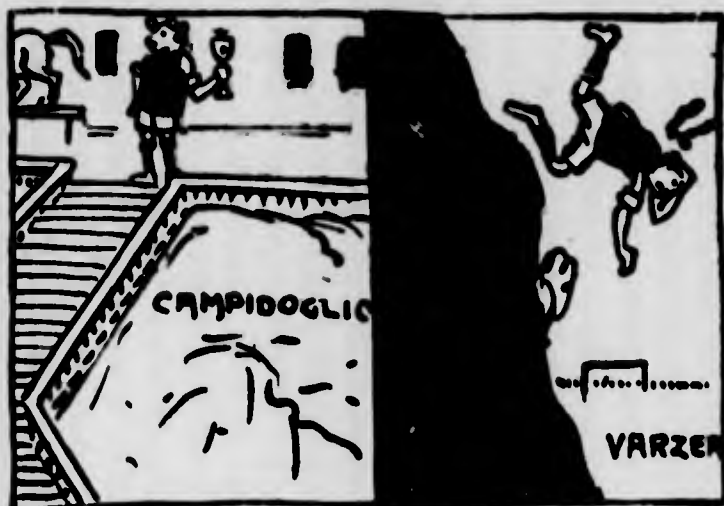


Le grandi innovazioni del "Fanfulla"

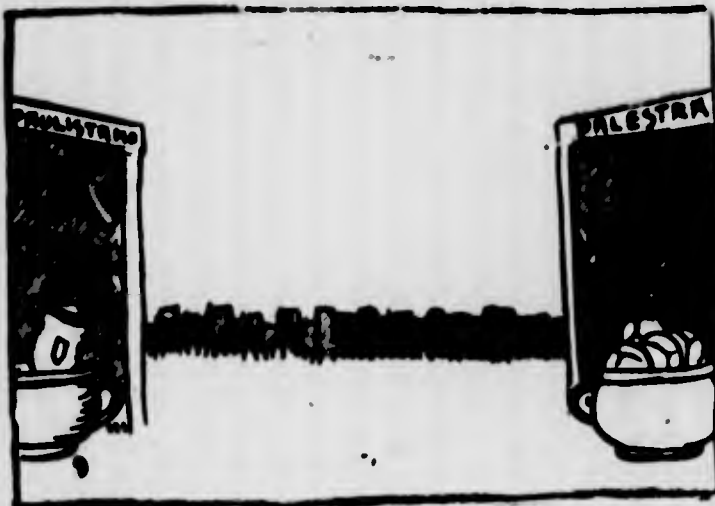


Café a 200 reis

LA TREMENDISSIMA BATOSTISSIMA PALESTRINA



Dal Campidoglio alla Rupe... "Varzer"



Il risultato del gioco

RILIEVI SPORTIVI

LA BATOSTISSIMA PALESTRINA

Non si può dire che la batosta non fosse stata preveduta! Anche coloro che facevano le previsioni più liete di un *compate* sapevano benissimo che la loro previsione altro non era che un... vano augurio. Tuttavia non pochi di coloro che si erano recati all'Autentica nutrivano in fondo una... speranza che si accrebbe abbastanza quando il gioco delle seconde squadre terminò con il solito trionfo dei palestrini.

La speranza per una vittoria ognuno, naturalmente, se la figurava a modo suo.

— Chissà — pensava qualcuno — che nei primi tredici secondi, setti ed otto dei giocatori paulistiani non si staccino sette ed otto gambe! In tal caso quasi certamente i palestrini riuscirebbero a fare un *goal*.

Banco Popular de Cambio
JANUARIO MONTEMÚRRO
Rua General Carneiro, 2
PASSAGGI MARITIMI ::
:: CAMBIO ::
:: RIMESSE

— Forse — pensava qualcun altro — se il giudice concedesse tre o quattro *penalty* contro il Paulistano, il Palestra riuscirebbe a vincere.

Oppure — azzardava un terzo — basterebbe che al posto di Primo lasciassero mettere uno sterco perché la partita si chiudesse per lo meno con un pareggio.

Disgraziatamente nessuno di questi piccoli incidenti si è verificato e le cose sono andate... come dovevano fatalmente andare! Dopo pochi minuti dall'inizio del gioco i *torcedores* palestrini avevano perduta... la favella, la coscienza, la testa. Poche battute erano bastate per far comprendere che non c'era più via di scampo!

Come se avessero avuto una pistola a ripetizione i paulistiani sferrarono le loro palle una dietro l'altra contro Primo che, a bocca spalancata — non sappiamo se dalla paura, dallo stupore o dall'appetito — se ne ingoiò quattro come se fossero state tante polpette!...

Non staranno certamente a fare la critica del gioco perché quando si è detto che in pochissimi minuti il

Paulistano ha fatto quattro *goals* si è detto tutto.

Diamo piuttosto del significato della sconfitta palestrina che ha tutta l'aria di una sentenza di un Tribunale che imponga al reo la restituzione di un oggetto indebitamente appropriatosi. Per conto nostro non esitiamo a dire che il Palestra farebbe assai meglio a restituire subito, fin d'adesso, la coppa al Paulistano, senza attendere la fine dell'anno, chiedendogli inoltre scusa per avergli fatto ritardare di dodici mesi la conquista definitiva.

È vero che c'è chi nella sconfitta vede invece un buon augurio: il Palestra gli scorsi anni ha debuttato con delle *estrordosar* vittorie e durante tutto il primo turno ha aggiunto allora agli allori. Quest'anno forse avrà deciso di fare il contrario. Ne prenderà un sacco ed una sporta nel primo turno per poi reagire nel secondo e correre alla vittoria con lena indomita.

È il caso di dire: — Statti con quella speranza!

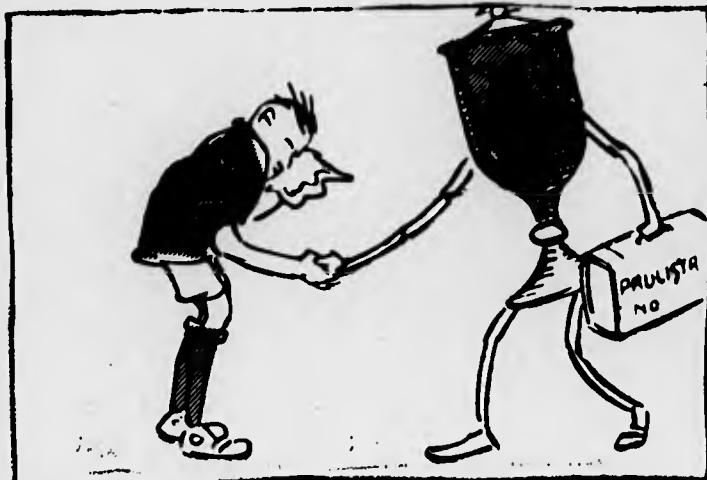
Anche dopo la sconfitta col Corinthians Jundiahyense si diceva che la batosta era stata benefica! Ma a forza di batoste non si riesce altro che a fare la concorrenza all'Internacional!

Per la cronaca diremo che la sconfitta palestrina non ebbe però quelle ripercussioni... sul mercato finanziario che tutti temevano. Quando i *torcedores* palestrini, subito dopo i quattro *goals* avversari e prima ancora che terminasse il primo tempo, cominciarono ad abbandonare la Autareton, vuotando le *archibancadas*, i *arraca*, ecc. ecc. e cercando di asciugarsi con la... giacchetta i sudori freddi — tutti erano convinti di vedere il giorno dopo la lira a 200 reis. Viceversa questo non si è verificato, come non si sono verificati gli incidenti dell'altra specie che sogliono accompagnare le fantomatiche sconfitte palestrine.

Fra le molte frasi colte a volo, mentre nascosti, assieme a molti altri, nel *matto* circconvicino, attendevano il calar della notte per uscire dal canapo, senza dover diventar rossi dalla vergogna, notiamo le seguenti:

— È inutile illudersi! Né per...
ALFAIATARIA Importazione diretta di stoffe inglesi — Sempre novità — Lavoro coltito e perfetto
DI
Antonio Mesca Rue 15 de Novembro, 52, sobr.
Tel.: Cid. 3509 - S. Paulo

LE CONSEGUENZE DELLA TREMENDA "SOVA"



LA CÔPPA: — Addio Palestra, addio! La coppa se ne va... tra la ra la



— Sen ladrão, entrega este objecto ao sen dono, se não me preso!

ISTANTANEE DELLA "SAPECADA"

DOPO I DIECI MINUTI FATALI

IL BANCHETTO DEL TRIONFATORE



— Agora chega! Não vale a pena matar... —



— O melhor prato do menu ha de ser este... —

quest'anno ne non più vedremo il campionato, a meno che non si mettano a riposo certi giocatori.

— Ci vogliono dei giocatori affezionati al Palestra, non dei giocatori che sono affezionati alla convenienza di stare o di andare?

— Certi medaglieri hanno bisogno... di riposo! Fateci riposare!

UN LETTERA DI GRAMMOPHONE

Giusta la promessa fatta, inizia da questo numero la sua collaborazione, l'armato e celebrato torcedor palestrino, il carissimo Grammophone. — Francamente, dopo il disastrosissimo risultato della partita di domenica scorsa, e ancora dopo i non dubbi segni di perturbamento collettivo delle facoltà mentali, manifestatosi in seno alla colonia italiana, non aspettavamo di ricevere nuove dal nostro egregio collaboratore; ma si vede, da la sua prima epistola, che il suo cervello, benché un tantino scosso dall'immane sciagura, serba ancora abbastanza lucidità; e i suoi giudizi, se risentono un po' dell'influsso che l'immane sciagura, proiettata dalla derotta palestrina, genera nell'animo suo, non sono del tutto fuori di luogo; né le sue punzecchiate possono ritenersi non giuste o mal dirette.

CARRARESI & C.ia

SPEDIZIONI NELLE DOGANE DI RIO DE JANEIRO E SANTOS

Ritiro di Colis Postaux, ecc.

Agenti di vapori e di assicurazioni

RAPPRESENTANZE

Linea telefonica fra San Paolo e Santos

Ind. teleg.: CARRARESI

RIO DE JANEIRO

R. S. José, 12, sob.

SANTOS

Praga da Republica, 84

S. PAULO

Rua 15 Novembro, 26

Ad ogni modo, giudichi il lettore: cosa, al posto d'onore, la sua epistola:

Carissimo dott. Rumpiscatole,

Ho consumato, in questi pochi giorni, la bellezza di due tonnellate di cornucopie, eppure mastico sempre amaro, sento sempre fiato, e come se ciò non bastasse, principiano a manifestarsi in me i primi sintomi d'una pericolosa idiosincrasia.

Cosa vuoi, quando si vede il proprio dolo che nel caso mio è rappresentato dal Palestra, calar le braccia e accontentarsi di fare il comodaccio loro, è motivo sufficiente per perdere la calma, andare in bestia e diventare antropofago. E credimi: se la giuro per quanto è vero che i pontaloni di padre Pasquale sono vergini di buco: se nella infuocata giornata di domenica scorsa non ho fatto un'orgia sul campo stesso dell'Antartica, non è stato per mancanza di coraggio, bensì per timore del troppo che ne avevo, perché se principavo, accoppiavo tutti.

Figurati: in dieci minuti, ingoiare quattro goals!...

Vergognati!...

Oh!... bei tempi in cui Berta filava, cioè: bei tempi in cui il Palestra, appena in fase, perché da poco nato, formava la mia delizia e mi concedeva il diritto di gridare per quarantotto ore di seguito, perché il suo quadro, benché composto di giocatori poco o mal noti, ma pieni di quel sano entusiasmo che è il coefficiente massimo della vittoria, sapeva rivali deboli e forti, canjas e gloriosos; come siete lontani!...

Si perdeva anche qualche volta, ma pazienza: Bianco allora era semplicemente Bianco, e non il più grande back dell'America del Sud: Pabbi, Ettore, Picagli, Bertolini e Grimaldi, vantavano qualche amico, ma non godevano la fama d'oggi, non erano additati, per le strade, come gli dei massimi del gioco del calcio; né loro, anziché sottoporsi a rigidi allenamenti, pontificavano in Rua 15, come usano fare da un paio d'anni in qua.

Ed era naturale: allora bisognava farsi un nome, crearsi una fama. Questa venne: gl'ignoti divennero celebri: la celebrità apportò la con-

vizione d'essere invincibili: poi venne il campionato: maggior noia, maggior superbia: anche gli schiampati valsero essere portati in trionfo; e dai loro discorsi trapelava la certezza che, se in cielo impera Mammetto, in terra, nel regno dei calci, non c'è nessuno altro che il team del Palestra.

E si è dormito sugli allori, se quando crepitasse vittoria, immensi trofei: plausi deliri marce trionfali e tutto il resto.

Ma chi dorme non piglia... pesci: e la gloria è cosa mortale per chi la conquista e la tiene in poco conto: non è vero, amico Rumpiscatole? La mia sarà eterna, perché anche dopo morto, romperò i timpani al prossimo: mentre quella del Palestra è durata appena il tempo in cui ha dormito.

Ora, Rumpiscatole carissimo, siamo al risveglio: risveglio doloroso, pieno di amarezze, smarrimenti e rimorsi; ma è tardi. In pochi giorni, tanto per fare aumentare l'entusiasmo nei propri soci e torcedores, ha perso in disputa una magnifica coppa e due centi nel presente campionato.

Ottimamente bene!...

Il Corinthians di Jundiahy diede il primo mortal colpo alla gloria palestrina, ed intonò, e con ragione, la preghiera dei moribondi: il Paulista, nel giorno primo magico, terminò d'ucciderla e fu così pietoso che fece anche da becchino: in dieci minuti, quattro goals!...

De Profundis... — O Signore! Dio: abbi pietà di colei ch'è morta per l'incuria di coloro che dovevano mantenerla in vita!... Pregha anche tu, o amico Rumpiscatole, per l'anima penitente e bella della gloria palestrina; e se dai tuoi ricordi saltano fuori in regola le parole, recita un requiem.

Io, vedi, ho esaurito tutto lo stock dei sospiri: i miei vasi lacrimali sono aridi del liquido umore; ho cosperso di fiori e foglie d'edera il luogo ove è sepolto il mio più alto ideale; e di più ho fatto benedire, da quel sant'uomo di padre Pasquale, il campo caipora, fatale al Palestra, dell'Antartica: riserbandomi a tempo più opportuno di far fare da un negramante gli scongiuri di rito contro l'azar.

Dal suo caposto, devi convenire che ho la coscienza tranquilla: oppure, sento che i miei doveri non si fermano qui, e se mi si dà l'occasione...

Signor se mi si dà l'occasione, farò una solennissima tirata d'orrecchi al signor Picchetti, Napoleone in politica, ma rattivo caporale per quanto riguarda la disciplina della squadra, ormai ridotta a meno di zero; ne farò un'altra a tutti i componenti il gran consiglio palestrino, per la molta parganza ed i pochi fatti, di cui sono capaci; ed infine, ne farò un'altra, l'ultima, e questa accompagnata da due colpi nel sedere, ai componenti la scombusso-lata, traballante squadra di Bianco, per le due figure barbiche, fatte in due scontri di responsabilità.

Se poi, disgraziato tutto, la serie dei rovesci dovesse continuare, m'incaricherò io di liquidare la faccenda con un rimedio radicale: alla prima sconfitta, invierò agli medici della squadra, a Picchetti, a Belli, a De Martino ed a tutto il resto, come premio, un funerale completo: cassa mortuaria, corona e prete; con l'ordine perentorio di forzato suicidio.

Manderemo così al diavolo i medaglieri sportivi che furono grandi un giorno, e i direttori autoritari, ma controproducenti, che governano attualmente la società.

Grammophone

"BRASITAL",

Sociedade Anonyma para o desenvolvimento industrial e commercial no Brasil

Capital realiado — 5.000.000\$000

SECCAO DE SEGUROS

AGENTE DE

MINERVA

Capital 1.000.000\$000

COMMERCIAL DO PARA

Capital e reserva 1.200.000\$000

SEGUROS

CONTRA

TODOS OS RISCOS

S. PAULO

RUA LIBERO BADARÓ 109 e 111

Tel. Central 176 — Caixa 135

L'ALMANACCO DELLO SPORT

A tutti gli sportmen consigliamo l'acquisto dell'interessantissimo *Almanacco dello Sport 1921* che si trova in vendita presso la Libreria del Pasquino, in piazza Antonio Prado.

Oltre ad una grande parte dedicata al football, l'*Almanacco dello Sport* si occupa di Aeronautica e Aviazione, di Automobilismo e Motonautica, di Calcio, Tiro a volo, Tiro a segno, di Pesca, Canottaggio a remi ed a vela, di Ciclismo e Motociclismo, di Ginnastica, Atletica, Poldismo, Ippica, Lotta, Pugilato, Scherma e Nuoto.

Il volume riccamente illustrato costa appena 24500, interno 38000.

Indirizzare le richieste alla Libreria del Pasquino, Caixa 927 - San Paulo.

GLI ALTRI GIOCHI

Il riposo di circa un anno dato e datusi dal Santos ha prodotto gli effetti desiderati. Da una parte i campioni hanno acquistato forza, balanza, snellezza, ecc. ecc. e dall'altra... i torcedores hanno acquistato... educazione, tanto che non si è avuta nessunissima *encrenca*.

Il Mackenzie-Portuguesa si è preso il fatto suo, dalla prima e dalla seconda squadra del Santos, ed ha ringraziato l'idolo di cassetta ancora cavata a buon mercato.

E' quasi certo che il Mackenzie-Portuguesa darà all'Internacional dei seri fastidii per il mantenimento del primo posto cominciando dall'ultimo.

CORINTHIANS S. BENTO

Se si considera il risultato del giuoco il Corinthians ha riportato una vittoria sul S. Bento; ma se si tien conto di quello che il pubblico si attendeva e delle... minacce fatte di mangiarsi vivi gli avversari, e se si calcolano le molte dozzine di cannicie e di mutande sudate per fare i tre *goals* marcati, bisogna convenire che la vittoria è stata relativa. Alla fine del primo tempo — terminato con zero a zero — più di un corinthiano ha preso il cordiale.

Il Corinthians scende quest'anno in campo — dicevano i suoi torcedores — ben affiato come una *na-calha*, per fare la barba a tutti! Ma

TINTURARIA COMMERCIAL

AGOSTINO SOLIMENE

RUA RODRIGO SILVA, 12-C (Antiga da Assembléa)
Telef. Central 2362

LAVAGGIO A SECCO :: Si lavano, si tingono e si snacchianno, con processi chimici perfezionati, abiti da uomo e da — signora, stoffe, merletti, sete, ecc. —

SI FITTANO MARSINE E "SMOKINGS"

SERIETA' — SOLLECITUDINE E PREZZI MODICI

il giuoco di domenica ha dimostrato che il Corinthians è sì un club forte e temibile, ma non tale da fare la barba a tutti.

Al Palestra, però, la farà certamente se il Palestra continuerà per la strada in cui si è messo.

Il S. Bento, con la resistenza ammirabile che ha dimostrato martedì, ha fatto giattarsi la testa a parecchi torcedores del Paulistano! Chissà poi perché.

I GIOCHI DI DOMANI

Del giuochi di domani — Palmeiras-Ypiranga e Minas-Corinthians — è inutile dire che il più importante sarà il secondo, giacché del primo è facile prevedere la supremazia sul l'Ypiranga. Nel giuoco Minas-Corinthians si tratta di vedere se il Minas è veramente gente e se non ostante la chiusura del Macello il Corinthians può ancora permettersi il lusso di vendere molta *garofa*.

UNA LETTERA DALL'ALTRO MONDO

Caro "Pasquino",

ti scrivo dall'...altro mondo, o quasi, dopo aver tentato domenica scorsa di mettere fine ai miei giorni nello *Stadium* del Palestra annesso... al diavolo che se lo porti. Motivo del suicidio, el vuol poco ad indovinarlo, è stata la tremendissima sconfitta del mio club preferito. Ho tentato ai miei giorni ingoiando — per amore o per forza — una dose grandissima di quel potentissimo veleno che ai chia-

ma poco vergogna che sarebbe una specie di estratto condensato di faccia testa di certi rampanti di nostra conoscenza!

Però questo mezzo di suicidio non lo consiglio a nessuno! Preferibile centomila volte buttarsi giù dal *Picadello* o darsi un tiro di cannone in un orecchio od ingoiare tre o quattro chili di stricnina! La *poca vergogna* ammazza lentamente, come a punture di spillo e fa soffrire inenarrabilmente.

Dopo quel po' po' di sofferenze passate col rovescio avuto nella gara *Ferro China Biseri* per cui il Corinthians Jundiahense spara ancora i mortaretti dalla gioia, ero convinto che il Palestra non avrebbe potuto sfuggire... al triste destino di una nuova sconfitta. Ma con tutto il pessimismo disponibile nessuno sarebbe mai riuscito a supporre che la *sorra* sarebbe stata così tremenda! Neanche se invece del Palestra avesse giuocato il club di... *Picapau*!

E ti dirò di più. La mia convinzione è che si debba anche ringraziare il Paulistano per la deferenza usata al Palestra, essendo più che persuaso che i suoi giocatori si sono fermati a quattro perché così hanno voluto, altrimenti avrebbero potuto farne quaranta, quattrocento, quattromila e magari quattrecentomila di *goals* da tanto che i palestrini giocavano bene.

Povera Palestra scugiambata! Dove l'hanno fatto caderel...

Che guiso il Kanto! Che fortuna averla andata mai costando!

Un legno ci vorrebbe grosso e nodoso da battere sulla testa di tutti i responsabili, perché i responsabili veri del disastro vi sono, tutti lo sanno, ma nessuno ha il coraggio di dirlo.

Il Palestra domenica scorsa non ha fatto che raccogliere il frutto dei profondi disegni che vi sono fra i direttori dell'indisciplina e della srafottenza che regna sovrana fra i giocatori, della persuasione di indispensabilità assoluta di certi campioni, ecc. ecc.

La sconfitta di domenica ha le sue origini immediate nella lottaorda che da certi individui è fatta al presidente attuale, che ha il grave torto di prendere sul serio la carica e di voler tutelare il prestigio del club e di non sciupare i fondi sociali in lanchetta, in scampagnate, in... bordelli, ecc. ecc. La sconfitta di domenica ha le sue origini anche nella... gelosia di certi campioni che non solo non vogliono sottostare ai consigli di chi è preposto al *trekko*, ma non vogliono nemmeno che gli altri vi si sottopongano.

Lasciate che dal momento che nessun vivente ha il coraggio di dire queste cose le dica uno che, in seguito all'ingestione di molta *poca vergogna*, sta per *later as botar*.

Quest'anno il Palestra si darà delle ben dolorose sorprese.

Tenete a mente quello che vi dico oggi. O le cose cambiano radicalmente e si ristabilisce la disciplina ed il rispetto e cessano le meschine lotte di chi vuol di nuovo dar la scalata al potere per ripristinare i banchetti ed i bagordi oppure il Palestra le prenderà anche... dall'Internacional e dal Palmeiras. Non parliamo poi del come le prenderà dal Corinthians, dal Santos, dall'Ypiranga e dal Minas.

Tuo
Torcedor deluso

Grande Tintoria Chimica "Cruzeiro do Sul"

Unica casa che lava e tinge con processi chimici. - Si lavano e si tingono in qualsiasi tessuto e qualunque colore: lana, seta, cotone, tappeti, cortine, ecc. - Si lava chimicamente o con benzina qualunque vestito da signora per fino che sia. - Vi è annessa pure una sezione di sarto e sartie, per rifornire. - Lavori garantiti con perfezione e prontezza

ROSARIO SALVATORE

RUA DA LIBERDADE, 25 — Telefono, Central 2274

SOCIEDADE COMMERCIAL ITALO-AMERICANA

Capitale realizzato Rs. 1.000.000\$000

Casa di compere: MILANO-MANCHESTER-NUOVA YORK

Importazione ed esportazione per conto proprio e di terzi

Accetta richieste per l'importazione diretta di qualunque articolo dall'Italia, Inghilterra, Stati Uniti, ecc. alle migliori condizioni dei rispettivi mercati

Sede: S. PAULO — RUA LIBERO BADARO', 109
Casella 125 — Telefono, Central 4299

Filiale: RIO DE JANEIRO — RUA DA CANDELARIA, 69
Casella 1264 — Telefono, Norte 6486



PoAzul

EIS A PAZ

DAS FAMILIAS COM A DESTRUIÇÃO DAS BARATAS

EM TODAS AS DROGARIAS

Fabricante: MONOTERAPICO ITALO BRASILEIRO DE MARTIN & C.
CASA DO TRAFEGADO, 9-11 - SÃO PAULO - Laboratório: RUA DO CARMO, 51

Il concorso politico del "Pasquino", per le prossime elezioni politiche Italiane

PREMI: — NUMEROSE BOCCETTE DI PROFUMI ITALIANI DELL'ANTICHISSIMA E RINOMATISSIMA DITTA CASAMORATI DI BOLOGNA — CASSE DI FERRO-CHINA BISLERI DI VERMOUTH BALLOR E DI CHIANTI RUFFINO

Pubblichiamo oggi, come avevamo annunciato, la scheda per partecipare al concorso da noi indetto per le prossime elezioni politiche italiane, coi ricchi e numerosi premi gentilmente offerti dal signor LUIGI MELAI, rappresentante del *Sindacato per l'Esportazione e l'Importazione Italo-Brasiliana*.

Ripetiamo pure le norme del concorso per maggior chiarezza e comodità dei nostri lettori.

Si tratta, come abbiamo già detto, di indovinare:

1°) quale sarà il partito che otterrà la maggioranza e con quanti rappresentanti approssimativamente.

2°) quanti rappresentanti saranno eletti per ciascun partito.

Ricordiamo pure che per questo concorso il signor Luigi Melai, del *Sindacato per la Esportazione e l'Importazione Italo-Brasiliana*, ha voluto gentilmente mettere a disposizione dei concorrenti i seguenti premi:

Per la prima parte del concorso:

I — Una serie completa di profumi italiani della antichissima e rinomatissima ditta Casamorati di Bologna.

Questo premio è riservato alle lettrici che concorreranno.

II — Fra i lettori il vincitore potrà scegliere tra i seguenti articoli, a suo piacere: o una cassa del celebre Ferro-China Bisleri; o una cassa di Vermouth Ballor; o due casse di Chianti Ruffino.

Vincerà il concorso chi più si approssimerà nella sua previsione al numero degli eletti del partito che avrà la maggioranza.

Per il secondo concorso i premi sono numerosi, giacché per ogni partito sono riservati due premi, consistenti in due flaconi di finissimi profumi per le donne, o quattro bottiglie de Ferro-China Bisleri, o quattro bottiglie di Vermouth Ballor, a scelta per gli uomini.

Quanti sono i partiti tanti saranno i premi ed una stessa persona potrà anche vincere parecchi premi, poiché può fare le previsioni su tutti.

Chi con la sua previsione si avvicinerà di più ai risultati delle elezioni guadagnerà i premi che il sig. Melai ha voluto, con gentil pensiero, mettere a disposizione del nostro giornale.

Ricordiamo pure che secondo le notizie trasmesse dall'Italia circa le liste dei candidati presentate alle Prefetture del Regno come la legge richiede, i principali partiti che prenderanno parte alle prossime elezioni sono i seguenti:

- 1—Blocco Nazionale
- 2—Partito Popolare
- 3—Partito Socialista Unitario
- 4—Partito Comunista
- 5—Partito Repubblicano
- 6—Partito Socialista Reformista
- 7—Opposizione Ministeriale
- 8—Partito del Rinnovamento

9—Partito Liberale democratico-ministeriale

10—Unione Fascisti, Nazionalisti e Combattenti.

Per prendere parte al concorso i nostri lettori e le nostre lettrici non dovranno far

altro che riempire la scheda che pubblichiamo più sotto, che serve per le due parti del concorso annunciato.

Le schede debbono essere riempite ed inviate al *Pasquino Coloniale* — Caixa 927 — S. Paolo - Sezione Concorso.

CONCORSO POLITICO DEL "PASQUINO"

PRIMA PARTE

Il partito che uscirà dalle elezioni trionfante sarà il partito

con i propri rappresentanti in numero di

SECONDA PARTE

Il Blocco Nazionale riuscirà con candidati eletti

Il Partito Popolare riuscirà con candidati eletti

Il Partito Socialista Unitario riuscirà con candidati

Il Partito Comunista riuscirà con candidati eletti

Il Partito Repubblicano riuscirà con candidati eletti

Il Partito Socialista Reformista riuscirà con candidati

L'Opposizione Ministeriale riuscirà con candidati eletti

Il Partito del Rinnovamento riuscirà con candidati eletti

Il Partito Liberale democratico-ministeriale riuscirà con

candidati eletti

L'Unione dei Fascisti, Nazionalisti e Combattenti riuscirà con

..... candidati eletti

NOME E COGNOME DE CONCORRENTE

DOMICILIO

N. B. — Qualora fossero parecchi i vincitori del concorso, si procederà all'estrazione dei premi fra i medesimi.

Fernet-Branca

Dott. ALFIO GRASSI

Chirurgo del Policlinico ed Ospedali Civili di Roma

Chirurgia generale - Malattie delle donne, delle
opere (Dorso, Via urinare - Occlusio).

Co. salariale: da le 15 ore 10

Rua da Liberdade, 162 - Tel. 4229 Cent.

REDUCE IN CERCA D'IMPIEGO A S. PAOLO

Presso il *Fanfulla* (si mettono le ragioni per cui foneticamente il *Fanfulla* diventa tale e intendasi ortograficamente: *Fa-nulla*):

— Signor *Fanfulla*, permetta mi presenti da me, poiché mai vide il mio rostro: sono un reduce, ufficiale: mi trovi un posto perché non muoia di fame. Nel loro gremio giornalistico...

— Ah! E come? Ha forse lei la stoffa del giornalista? Ci vuol proprio faccia tosta! E poi, lavorare da *fannullone*? Smetta, per carità! Veda: io fui capitano, comandai anche un battaglione e comando sempre; quindi, per me, transeal! Ma lei? Chi è lei? Che cosa è mai stato? e capace di che cosa?

Vasla piuttosto alla Compagnia Meccanica. La mando io e mando lei da parte mia e poiché io mando e comando... e si sa, l'affare è fatto. Vial

— Signor meccanico: mi invia il *Fanfullanulla*: è inteso, perché non muoia fame: un impiego! per il meccanismo.

— Ma, caro lei, che *Fanfullanulla*. Si rivolga all'Associazione. Proverà, tenterà; tenteranno, concederanno quando noi volenti avremo tentennante bisogno di schiacciosche.

— Compagnia Eccellente Matarazzo: sono qui, reduce, italiano bisognoso: mi faccia lavorare.

— Come? permettere tanto? Ma, egregio commilitone, daceché vidi sulla carta l'Adammello e non il Podgora, non impiego più certa gente. E poi, coi tempi che corrono, ci vuol altro che lei.

(Un suggeritore pietoso): — Si faccia raccomandare dal professor Pignatari...

— Professore, mi raccomandì al conte; anche io studià in quel glorioso Istituto di S. Demetrio, dove V. S. apprese a parlare calabrese.

— Ma che ti piglia? Io al conte? Io? Se dovessi commemorare! Eh!

— Scuracchio, compagno, amico, vecchio Scuracchio mio, ricordati dell'Istituto e trovami un buco, perché non muoia di fame.

— Non io vi studià contabilità; ma me ne voglio interessare. Ciao: ritorna domani. (all'impiegato): — Se ritorna, non ho avuto tempo, ma, gli direte, me ne occuperò.

— Eccellentissimo conte Siciliano, per carità, un posto... non ci vedo più... ho fame...

— Sono occupato in cose più serie: debbo salvare lo Stato e non posso divagarmi.

— Compagnia del Commendatore, mi faccia amministrare un feudo, per sfamarmi granone.

— Il feudo sta allo Marzi e poi i calzolari facciano i calzolari. E inoltre che cosa sa fare lei? Sottrarre, moltiplicare, dividere?

— Non so che addizionare.

— Vada in pace.

— Amico Pietro, fammi vivere onestamente; fammi lavorare!

— Corraggiol! Presentati al comm.... è co-

me quel di Montalbano. Narragli i tuoi dolori, non quelli di Francesca; la scoperta del Pomo; parlagli dei Fendici, degli Egiziani, della nostra Brezia, della mia cara latina d'Italia, di Sibari, di Crotone di Anteo e di Ficodindia! Vedrai che unimismatico! Si commoverà, ti proteggerà.

— Mi ci presenti tu, poeta artista?
— Io no, io no! Sono troppo commosso: ho or ora assistito al volo di mia figlia, compiuto con ardore calabrese e quasi fascista.

— Fascista? Già il *Fanfullanulla* lo ha introdotto e diffuso cogli areolanti dei fratelli italiani ed ora è alato. Ma, per carità, fammi il favore di cedermi una sola di quelle ali perché possa fasciare anche io.

— Ali? Ali? Ma Aristofane le concesse al solo Pestetero.

Preghiera al governo italiano:

O governo luminoso! Il Brasile è il paese prediletto delle colombe e delle rondinelle e l'ante lo scopri prima che Colombo l'America.

Vi è una potente lega fra italiani e gli uomini servono di richiamo per le compagnie *e fazendas*.

Manda, benigno governo, piccioni, anatre, tacchini, oche, fagiani e soprattutto papere

per gli uccellatori. Manda anche Harleghiani e qualche alfabeto che diventi il gallo della città paulista, perché tu possa un giorno cingergli la testa di corona.
Amen!

D. M.

ACCIDENTI ALLE TASSE!

L'uomo della *roda* era furibondo

Ma dove, dove si va a sbattere così! Tasse sopra tasse, imposte sopra imposte: municipali, statali, federali e il diavolo che se le porti tutte all'inferno per bollare quel furfante che per primo infuse tale tormento all'umanità.

L'uomo della *roda* ha torto di lamentarsi, come han torto marcio tutti i commercianti e gli industriali grandi e piccoli allorché strillano per le imposte nuove o per il continuo aumento di quelle vecchie in questo benedetto paese, e specialmente poi in S. Paolo.

Sono obbligato, per non dichiarar fallimento, ad aumentare i prezzi dei generi di prima necessità — continua a gridare il *rodão* — proprio in questi momenti coi fagiolini diventati articolo di lusso; così vedo meno perché si mangia meno e chi intende di non far soffrire le budella, insidiandosi dei tempi brutti, prende a credito; il *fado* aumenta, le *quadrante* si moltiplicano, i *fregheis* mi ridono sul naso. E per colpa di chi? Di quei ladri che amministrano la cosa pubblica.

Ah, benedetta gente che non ragiona!

Pigliarsela proprio col governo.

Ma non si considera dunque che le tasse sono una necessità e che ridondano al pubblico bene?

Forse senza tasse si potrebbero offrire all'ammirazione del mondo dei ricevimenti sontuosi come quelli fatti ai sovrani del Belgio e ad altri ospiti illustri?

Si potrebbe dar mano a dei lavori che elevano il prestigio... all'estero, come quelli dell'Ypiranga, del Parco del Carmine; si potrebbero costruir palazzi come quello di Giustizia, delle Poste e il nuovo progettato pel governo?

E le luminarie ed i banchetti e le strade rotabili per le automobili?

Bisogna esser ragionevoli, dunque.

Impiegati ladri!... Ma che ladri d'Egitto. Certo che coi tempi che corrono bisogna aumentare gli stipendi. Gli impiegati pubblici di maggior rilievo devono pur tenere il loro decoro. Non possono mica abitare una casa qualunque, ci vuole la palazzina, ci vuole la servitù, insomma una vita decente. Costa così caro il vestire oggi giorno e le signore e le signorine non possono mica uscire in strada come fossero delle operaie o delle piccole borghesi. La dignità sopra tutto. Un po' di teatro, la passeggiata in auto, le *soirée* danzanti, ecc. ecc. Siamo o non siamo in Brasile; sono o non sono i figli del paese anzi della Repubblica i signori impiegati pubblici d'alto bordo?

Infine è inutile lamentarsi, anzi questa è roba da gente ingrata. Il commercio e le industrie sono nella quasi totalità in mano di stranieri, i quali devono invece ringraziare da mattina a sera coloro che offrono loro ospitalità in questo *abençoado torrão*. Ospitalità ben tassata.

Non sono contenti? Mio Dio, chi loro proibisce di tornar alla loro terra? Vadano pure. Non morirà di fame no chi rimane.

Banane e mandioca ce ne saran sempre, come c'erano quando è arrivato Pedro Alvares Cabral.

Decisamente la peste peggiore in Brasile è quella degli stranieri mai contenti.

Così la pensa sempre il soddisfatto

NASONELLI

LE SIGARETTE



SONO IDENTICHE

NELLA MISTURA E
NELLA CONFEZIONE

ALLE

MACEDONIA

DELLA

REGIA ITALIANA

SANIT

Dott. Matteo Pannain
Chirurgo-odontologo dell'Ospedale Um-
berto I e Beneficenza Portoghese
— SPECIALISTA —
della cura della Piorrea Alveolar
(Denti che si muovono)
RUA LIBERO BADARO N. 120
(Sobrado)
Telefono 5140 - Central

Dott. Marcello Milano
Primario dell'Ospedale Umberto I
Medicina e chirurgia in generale -
Malattie dello stomaco e degli inte-
stini e malattie dei bambini.
Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal,
7 - Telef., 207, Avenida
Consultorio: RUA BOA VISTA, 24
Telefono 1088, Central

Dott. Giuseppe Tezi
della R. Clinica ed Ospedali di Na-
poli, dell'Ospedale Umberto I
Abituato per titoli e per esami in
Rio de Janeiro e Bahia
Medicina e chirurgia in generale
Consultorio:
AL. BARAO DO RIO BRANCO, 18
Telef., 4055 Cidade
Dalle 10 alle 12 e dalle 2 alle 4

Dott. Giuseppe Tipaldi
Medicina e chirurgia generale
Tratta con speciale riguardo le ma-
lattie dei bambini, delle signore e ve-
nerico-sifilitiche - Consult.: Rua S.
João, 47 - Tel. 4528, Central. Dalle
14 alle 17. Residenza: rua Domingos
de Moraes, 75 - Tel. 2040, Avenida.
Cons.: Av. Rangel Pestana, 54-Tel.
222, Itaz. Dalle 9 1/2 alle 11 1/2.

Dott. Fausto Fioravanti
Medico-chirurgo e ostetrico della R.
Univ. di Pisa. Dell'Ospedale Um-
berto I - Malattie delle signore e dei
bambini, veneree e sifilitiche.
Cons.: rua Libero Badaro, 31 - Tel.
5780, Central - Dalle 3 alle 5 - Resi-
denza: Rua Amrila, 23 (angolo r. S.
Caetano), Tel. Cidade, 6151. Dalle
ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2

Dott. Prof. C. Brunetti
DIRETTORE DELL'OSPEDALE
DI CARITA' DEL BRAZ
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
Telefono, Central 4226

Prof. Dott. A. Donati
RUA CONSOLAÇÃO, 157-C
Telefono 468, Cidade
Dalle 8 alle 9 - dalle 17 alle 19
LABORATORIO
DI ANALISI CLINICHE

DOTT. GIUSEPPE FARANO
del R. Istituto di Tecnica Operatoria di Napoli, già aiuto della
Maternità - Chirurgo degli Ospedali Napoletani Uniti
OPERAZIONI - MALATTIE DELLE SIGNORE - PARTI
Consultorio: RUA JOSE' BONIFACIO, 34
Consulte: dalle ore 2 alle 4 - Telefono, 162 - Central

Dott. Arturo Zapponi
Medico-chirurgo e ostetrico della R.
Univ. di Pisa, abilitato per titoli dal
Gov. Federale. Ex-interno dell'Osp.
Maggiore di Milano. Malattie delle
signore e dei bambini. Analisi micro-
scopiche. Cura delle malattie veneree
e sifilitiche con metodo proprio
Cons.: Av. S. João, 127, dalle 2 1/2
alle 5 p. Tel. 3471, Cid. - Res.: Av.
Rangel Pestana, 88, dalle 8 alle 9 e
dalle 13 alle 15 - Tel. 155, Braz

INGG. MARSICANO & PAPETTI
COSTRUTTORI ED ELETTROTECNICI
Muri di cinta e costruzioni in blocchi forati di cemento.
Progetti di costruzioni civili ed industriali
Studio in RUA DIREITA, 8-A - 3° piano - Sala 3

DOTT. SALVATORE PEPE
Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE ELETTORESI, URETEROSCOPIA ANTE-
RIDRE E POSTERIORE, CISTOSCOPIA.
CATETERISMO DEGLI URETERI

Residenza: RUA SETE DE ABRIL N. 35
Consultorio:
RUA BARAO DE ITAPETININGA N. 9 (sobrado)
dirimpetto al Teatro Municipale
Telefono, 4896 Cidade - S. PAULO
DALLE 9 ALLE 11 E DALLE 14 ALLE 16

Dott. V. Graziano
della Fac. di Med. di Rio - Ex-assi-
stante di clin. chirur. della S. Casa
di Rio e di quella di S. Paolo. Trat-
tamento speciale della sifilide
Resid.: RUA DA LIBERDADE,
18 - Telef. 2204, Central.
Cons.: AVENIDA S. JOAO, 47
- Telef., 2325, Central.
Dalle 11 alle 12 e dalle 13 alle 17

Dott. Nicola Pepi
Chirurgo-dentista
Rabinetto modernissimo. Massima
perfezione. Specialista in pezzi arti-
ficiali. Estrazioni di denti senza il
minimo dolore, mediante uno pro-
cedo proprio.
Cons.: ALVARES PENTEADO, 1
(Largo da Misericordia)
Dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 16

Assistenza e Clinica Medico-Chirurgica permanente (diurna e notturna)
PROF. GUARNERI E DRI. RAIA E D. PICERNI
MEDICINA - CHIRURGIA - MALATTIE DELLE SIGNORE
PARTI - RAGGI X - MECCANO E ELETTROTERRAPIA
RUA BARAO DE ITAPETININGA, 42 - S. PAULO
TELEFONO 5179, CIDADE - CAIXA 1377
SI ATTENDE A QUALUNQUE CHIAMATA SIA DI NOTTE CHE
DI GIORNO, CON LA MAGGIORE SOLLECITUDINE.

Dott. Giuseppe Barba
Chirurgo-dentista
Specialista per le malattie della bocca
e dei denti
Eseguisce qualunque lavoro di pro-
tesi dentaria, conforme le recentissi-
me invenzioni.
Cons.: RUA MAJOR DIOGO, 12
Telef., Central 5909

Dott. E. Rubbo
Medico, chirurgo e ostetrico, abili-
tato dalla Facoltà di Bahia, ex-chi-
rurgo degli Ospedali di Napoli, Chi-
rurgo dell'Ospedale Umberto I
AV. RANGEL PESTANA N. 124
Telef., 1675, Itaz
Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3

DOTT. ANDREA PEGGION
MEDICO-OPERATORE
Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e tratta-
mento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e ure-
tra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più
moderni) - Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I
R. SANTA EPHIGENIA, 3-A - ORE 13-17 - Tel., 6837, Cid.

Dott. Worms
DENTISTA
Consulti dalle 8 ant. alle 5 p.
Telef., Cidade 2702
Accetta pagamenti a rate mensili
R. MAJOR SERTORIO, 87
- S. Paulo -

Dott. Matarazzo
Medicina e chirurgia
in generale
SIGNORE E BAMBINI
RUA Q. BOCAUYVA N. 4
Sala 6 - Tel. 5259, Cent.

Dott. Roberto G. Caldas
Specialista per le malattie del luo-
cali - Assistente dei dottori Mon-
corvo di Rio de Janeiro e capo della
Clinica dei Bambini della Santa Casa
di Misericordia.
Visite dalle ore 2 alle 4 p.m.
Residenza e consultorio:
RUA MAJOR QUEDESINO N. 7
Telef., 5403, Cidade

Dott. Pasquale Santagalli
Chirurgo-dentista
Malattie della bocca - Lavori sistema
nord-americano
Specialista in bridge-works e den-
tiere anatomiche - Massima estetica e
durabilità.
AVENIDA S. JOAO N. 23
Telef., Central 2364
Consulte dalle ore 8 alle 12

Dott. Mario De Sanctis
Dell'Istituto di Patologia e della
Politecnica del prof. Cattellano a
Napoli
MEDICINA INTERNA - SIFILIDE
TUBERCOLISI
RUA DA LIBERDADE, 33 (sobr.)
Telef., Central 4045
Dalle ore 8 alle 11 antimeridiane

Prof. Dott. A. Carini
Professore della Facoltà di Medicina
ANALISI
microscopiche e chimiche - Ricerche
batterologiche e istologiche
86 - RUA AURORA - 86
Telef., Cidade 1769
Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Dott. Alfredo Peci
Chirurgo dell'Ospedale di Carità del
Braz - Operazioni di ernie, appendi-
cite, emorroidi, idrocele, varicocele,
varici, utero ed annessi, ecc., con
processi moderni e senza cloroformio
Consult.: RUA ALVARES PEN-
TEADO, 1, dalle ore 1 alle 3 - Tel.
Central 5094, Residenza: Telefono
- Central 5134 -

Dott. Martelliti Allio
Medico-Chirurgo-Ostetrico
RUA VERGUEIRO N. 287
- S. PAULO -
Telefono: Avenida, 145
Cons.: dalle 8 alle 10
e dalle 14 alle 16

LEVATRICE
NATALINA ROSATI
Con 40 anni di pratica, tratta
malattie delle signore
ATTENDE A CHIAMATE
A QUALUNQUE ORA
RUA DA CONCEIÇÃO N. 63
TEL. CIDADE, 4828

PROF. DOTT. CAV. G. DEFINE
Professore di Dermatologia e Sifilografia nella R. Università
di Napoli - Specialista per le malattie della Pelle, Sifilitiche e
— Urinarie - Malattie delle signore —
Consultorio: LADEIRA S. JOÃO, 14, dalle ore 13 alle 15
— Telefono 2108, Avenida —
Per le signore esclusivamente dalle 15 1/2 alle 16 1/2

LABORATORIO D'ANALISI
del dott. JESUINO MACIEL
Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto
Oswaldo Cruz di Rio - Reazione di Wassermann e autovaccini - Esame
completo di urina, feci, sputo, sangue, succo, gastrico, latte, pus, ecc. -
Peli e squame, tumori e frammenti atologici
RUA LIBERO BADARO, 53 - Telefono 5439, Central
APERTO TUTTI I GIORNI DALLE 8 ALLE 18

Farmacia Auren
Droghe pure - Prodotti chimici e far-
macaceutici nazionali e stranieri-Omeo-
patia - Servizio scrupoloso, sotto la
abile direzione del farmacista
SETTIMIO LANZELLOTTI
Si fanno iniezioni. Consulto mi-
gratuite ai poveri, dalle ore 10 alle
11. Si apre a qualunque ora della
notte. Prezzi modici - R. Cons. Ra-
malho, 122 - Telef., Avenida 1165.

DOTT. CARLO MAURO
MEDICO E OPERATORE
CHIRURGIA :: :: MALATTIE DELLE SIGNORE
RUA AURORA, 145 (angolo di rua do Arouche)
— Telefono 5158, Cidade —

Frigorifico "A Sul-Americana"

Della Pasqua, Duvina & C.^{ia}
MONTE VENETO - Rio Grande do Sul
Filiale: Rua do Seminario, 8^a - Telef. 3474 Cid. - S. PAULO

Indirizzo Telegrafico: — SULMERINA



Codice: — RIBEIRO

MARCA REGISTRATA

Premiata nelle Esposizioni di Porto Alegre, 1915 — Pelotas e Rio de Janeiro, 1918 :: ::

Grande fabbrica a vapore di prosciutti, mortadella, salami, pancette affumicate, capocollo.
Deposito di formaggi e altri prodotti, vero strutto di maiale, qualità finissima :: :: ::

LA MARCIA TRIONFANTE DEL "GUARANA' SPUMANTE"



Accolto festosamente anche dalla diplomazia.

OLIO SCARPA

PRODOTTO SOPRAFFINO PER CUCINA
ED INSALATA

I sigg. consumatori, nel loro proprio interesse, debbono esigere

L'OLIO "SCARPA"

che è prodotto con sementi di cotone scelte fra le migliori, essendo impiegati nella sua fabbricazione i processi più moderni, risultando che

L'OLIO "SCARPA"

è un prodotto superiormente raffinato, deodorizzato e purificato. Possiamo arrivare ad ottenere il più perfetto tipo di olio fra le marche similari fino ad oggi apparse nel mercato, dovuto ai macchinari moderni esistenti nella nostra fabbrica, e alla competenza e accuratezza del personale di cui disponiamo per tale lavoro. Così, il nostro

OLIO "SCARPA"

è senza contestazione alcuna, tanto buono quanto i migliori articoli stranieri, e molto superiore ai suoi congeneri nazionali, dovuto alla sua purezza ed eccellente sapore.

SOCIEDADE ANONYMA SCARPA
SAN PAULO — R. ALVARES PENNTEADO. 29

Restaurant Romagnolo — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e Elibite di ogni qualità — Specialità in Tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio
Rua do Seminario, 14 - Telefono, 1966 cid. - S. Paulo

Reti da pesca

Grande e variato assortimento di articoli per pesca. Specialità in RETI di tutte le forme e grandezze per prezzi convenientissimi.

COVOS aperti dai due lati	28\$000
COVOS aperti da un solo lato	20\$000
PARIS con due imbuto	32\$000
PARIS con un solo imbuto	28\$000
ALBAITANA con 4 metri	90\$000
ARRASTAO con 10 metri	50\$000
PENEIRO	7\$000
GAURICHO	15\$000
RETI PER GOALS al palo	180\$000
TARRAFA	45\$000
BORSE di rete per caccia	6\$000

Si accettano ordinazioni di reti di qualsiasi misura e forma. Articolo superiore e resistente.

Soltanto nella CASA DAS MIUDEZAS dei FRATELLI DEL GUERRA — Rua Florencio de Abreu, 127-29-31 — Telefono Centrale 2-8-3-2 — San Paulo.

PANETTIERI

= RECORD =

Impastatrice Universale

Dalla capacità di 60 a 400 kg. di pasta

Chiedete cataloghi o visitate l'esposizione funzionando

GALLERIA DI MACCHINE

Rua do Carmo, n. 11

PASTEURISÉE SUISSO



IL SOVRANO DEGLI APPERITIVI!

Umerto.

PRODOTTO DELLA DISTILLERIA BELLARD, DI E. MANOGRASSO & C. - S. PAULO

Alfredo Pellegrini & C.

CONFETTERIA FASOLI - Rua Direita, 5 - Tel. Central 279 - Rappresentanti della Ditta Faccenda Antonino di Canale - Piemonte. - Vini fini e da pasto delle seguenti marche: Barbera, Grignolino, Nebiolo, Brachetto, Freisa e Moscato. Prezzi modici. Si accettano ordinazioni per rimesse dirette.

Avv. Dr. LUIGI RICCI

Segretario della Camera Italiana di Commercio

Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Brasile come in Italia - Redige contratti e testamenti - Compra e vende proprietà fondiarie e stabilimenti industriali - Consultorio popolare a Rs. 10\$000 - Residenza Rua Voluntarios da Patria, 610 - Corrispondenza: Casella Postale - 1236 - Telefono: Central 808 - Indirizzo Telegrafico: RICCI. :: :: :: ::

TRIANON RESTAURANT

Tea-Room-Café

MODERNITA' - LUSO
COMFORT

Avenida Paulista

Specialità in Vini di Lusso e da Pasto del Piemonte

Barbera finissimo spumante - Grignolino - Brachetto
Barolo - Barbaresco - Nebiolo - Moscato di Canelli
Freisa - Bianco Secco

VENDITA ALL'INGROSSO ED AL MINUTO

PIETRO GRASSO

Importatore

Grande Assortimento in GENERI ALIMENTARI ITALIANI
Rua D. José de Barros, 15, 15-A - Telef. Cidade 5003 - S. PAULO

Pittori e Costruttori USATE LA TINTA

MATOLIN

LA MIGLIORE PER PITTURE DI CASE

UNICI CONCESSIONARI:

Cremonini & Ceccherini

CASA AZUL

Avenida S. João, 217 - Telefono 2981 cid. - S. Paulo

CINGHIE "MAMMUTH"

Senza rivali
Per la sua confezione
Resistenza
e Durabilità

Sono gli stessi consumatori
che lo dicono

Unici Agenti in tutto il Brasile
Holmberg, Bech & C.

SAN PAOLO - RUA LIBERO BADARO' N. 165

RIO DE JANEIRO - RUA S. PEDRO N. 106

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

(LA MAGGIORE IN SAN PAOLO)

Matrice: R. JOSE' PAULINO N. 84 -- Telefono: Cidade 2113

Filiale: R. LIBERO BADARO' N. 47 -- Telefono: Central 5656

Grande assortimento di mobili di tutti gli stili e qualità
-- Letti di ferro semplici e smaltati -- "Colchoaria", tap-
pezeria, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concer-
nenti questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli inter-
essati senza compromesso di compere. Prezzi modici.

JACOB GOLDSTEIN

"Farelo" puro "Trigo"

Dato al vostro bestiame unicamente FARELO

PURO se volete conservarlo sano

Il "FARELO DI TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento,
nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

"MOINHO SANTISTA"

Rua S. Bento N. 61-A

S. PAULO

IL "PILOGENIO,, (utilissimo in qualunque caso)



Distruzione della forfora

Se già quasi non si ha
capelli, il "PILOGENIO",
fa nascere capelli nuovi
e abbondanti. -- Se si
incomincia ad averne po-
chi, il "PILOGENIO", im-
pedisce che i capelli con-
tinuino a cadere. -- Se si
hanno molti capelli, il "PILOGENIO", serve per l'igiene dei capelli
stessi. Per il trattamento della barba e lozione di toeletta

Pilogenio sempre Pilogenio

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile

OLEO SOL LEVANTE

PARA COSINHA E SALADA

Acreditado e preferido até agora a qualquer
outro produzido no Paiz, vem hoje a ser final-
mente um

Producto de 1.º ordem

que deve mesmo ser considerado igual ou supe-
rior a qualquer Oleo Comestivel importado.

As nossas novas installações em **Agua**
Branca produzem um

Oleo superfino

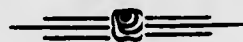
que pelo seu paladar, sua pureza e pela sua ex-
cellente qualidade para **cozinha** e para **salada**,
não pode ser melhorado.

Os Snrs. Consumidores, tambem no seu
proprio interesse, devem exigir só

Oleo Sol Levante

Agua Radio-Activa de Lyndóia

Temos em deposito para prompta entrega



Pedidos: Devem ser dados à rua Direita N. 15
Telephone: Central 506, 507 e 508.

Deposito: Rua 25 de Março, N. 63
Telephone Central N. 233

F. Matarazzo & Cia.

Unicos Concessionarios

Devete Ferro-China Bialeri
BIBLIOTHECA DO ESTADO
Praça Dr. João Mendes



ELIXIR INHAME

—Umberro della Lotta

FORTIFICA

DEPURA IL SANGUE

INGRASSA